第一萬三千四百三十二號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

Chinese Daily Newspaper.

The Leading and Largest Chinese Daily Newspaper in the British Malaya

THURSDAY 15th SEPTEMBER 1927

PRINTED AND PUBLISHED BY LEE WAN SIN & CHANG BIH FONG,

Established 1880.

◉本報特別啓事

一◉創立年期　◉本報創立於前清光緒七年十月十二日迄今已四十有七年
二◉宗旨　◉本報宗旨注重實業教育
三◉總經理　◉陳仁[illegible]
四◉編輯　◉李煥燊 張錦方
五◉營業發行所　◉新嘉坡哥劣實得力十一號至十三號
六◉電話　◉一千一百六十四號

Any complaints Regarding Advertisments and distributing of Newspapers Please ring up to the Manage Telephone No. 1164.

◉本報報費列左

一◉零售每份一角　二◉每個月二元
三◉三個月六元　四◉六個月十二元
五◉十二個月二十四元

▲報費定例
◉外埠報費另計英屬每份加二占其餘各國每份加六占
◉無論本坡外埠如有需購定閱者請將中西文詳細住址及報費等費一齊寄下否則訂閱概不答覆

▲告白定例
◉凡登全年告白之費分期先收倘有中途停止須償收足
◉先此聲明屆時毋論短期告白費須先惠

◉◉◉注意◉

凡關於告白之錯誤遲報之脫期等情請由電話一一六四號通告本館經理爲荷

◉請試試福安公司的餅乾

餅乾一物：爲人人日常需要之物品：以前多係採貨：殊歎漏卮：近年有華廠製造：然出品無多：求過於供：利源仍不免外溢：本公司有鑒及此：所以不惜重資：特由歐洲購到最新式製餅機器：兼聘請專門名師：精製各種餅乾：對於原料之選擇：配製之方法：均精益求精：因此製出之餅乾：不特品質清潔：滋養豐富：且甜淡適合：香脆可口：食之最合衛生：誠家家戶戶必備之食品：至於定價亦格外低廉：倘蒙惠顧：無論躉賣或零沽：均表歡迎：惟請認明雲龍商標爲記：庶不致誤：

茲將各色餅乾價目列左

香餅每担價廿五元
烟枝餅每担價廿三元
人物餅每担價廿二元
幼粒餅每担價二十元
冉粒餅每担價十九元
馬里餅每担價十八元
幼冉花每担價十八元
茶會餅每担價十八元
甜梳打每担價十七元
梳打餅每担價十七元
禽獸餅每担價十七元
甜士文每担價十七元
糖花餅每担價十七元
家敏餅每担價十六元
小家敏每担價十六元

總代理 新嘉坡源順街鼎盛興號

福安公司餅乾廠謹啓

民國十六年八月三十日 卅十一

下列圖章乃本公司皮箱之標記諸備胞於購買皮箱時請細察爲荷凡皮箱上有此三角形圖章者本公司可担保皮料上等做工考究如有箱鎖損壞儘可携回修理不取分文近又運到大批中華十字譜歡迎大宗批發定價格外廉宜

MADE IN SHANGHAI

新嘉坡小坡大馬路四百一十號

上海皮箱公司啓

民國十六年八月二十日 卅

◉廣告

啓者本社開辦至今已歷三載最初經費由大善長郭可濟君担任今年上季因本社醫席臨時辭職暫告停辦茲爲應環境之需求特聘黃昔亭鄧健儂二醫士繼任醫席準於新曆九月一日起續行贈診一切經費保由郭可濟王振奇二君担任其見義勇爲樂善不倦洵堪嘉許用特登報表揚以彰盛德云爾

新嘉坡小坡三馬路福清會館棠蔭仁濟贈醫社啓

民國十六年九月六日 卄

▲緊要！緊要！

諸君嬰兒之健康如何？請今日起帶勒壯精代乳料一罐回家用代母乳勿請醫生全世界賢慈之母親均用之請即加入有思想之父母之列即購一罐試之各處均有出售

發行者冷實打英瑞煉乳公司

本公司設星洲 檳城 吉隆坡 怡保

FOR BABY

Proprietors,

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸島與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各埠英對照閱者一目了然檢查轉譯甚爲利便爲商界必需之品也

▲每册定價一元五角

不吵分售處

大坡　會營商店

小坡　永安號

牛車水　吉寧街通商書局

怡保　會營商店

吉隆坡　廣衛生號

新山　祥源金鋪

巴生　中華公司

總發行　大世界公司

▲僑胞注意▼

當這樣炎熱的天氣：動不動便要發生疾病：大則呻吟病牀：寸步難移：小則精神不佳，辦事無力：但是有什麼東西：可以治愈種種的疾病呢：有什麼東西：可以豫防傳染呢　這是人人都知道的：惟有——再　堂製造的以地球爲商標的——萬寧油：可以獨當此任：我們並非自誇　諸君不信：請來一試：方知言之不虛也

萬寧油主治

霍亂吐瀉　心胃氣痛　絞腸沙症　週身麻木　頭痛暈香　花柳腫毒　目痛牙痛　週身麻木

能治之病太多：不及細載或服或搽：無不立奏奇功

總發行所　新加坡二馬路三百八十七〇五再生堂大藥房（電話四四九〇號）

外埠代理處　馬羅達叻仔謙和盛號　吉隆坡巴虱口吉記號

附告：敝藥局搬撤大內部不日遷往烏橋律營業俟移時再奉告

△維新游泳場在巴詩班映

（魚）——（蝦）——（蟹）

是處地出產故格外新鮮

（電話四六七八）　陳繼新啓

新聞提要

汪精衛見環境日非踐言下野

·于委員已允許重出主持黨國

馮玉祥靳雲鶚已在豫東開火

△汪精衛踐言下野

（在上海發出宣言）

△本報本日上海專電　汪精衛因鑒於各處之紛紛電請下野·環境日非·業已宣言退隱·

△汪精衛未赴南京·其下野宣言·即在上海發表·文長千餘字·大意謂本人若仍置身於政治舞台上·覘於各方面之態度·似有碍於甯漢之合作·自前曾有願與蔣中正同時偕退之言·今甯漢合作之進行已有圓滿之希望·故本人願實踐前言·潔身引退云云：

（徐謙等亦已引退）

△本報本日上海專電　徐謙顧孟餘陳公博等·亦已引退·聞徐等亦未返甯·仍留居上海：

△孫科譚延闓仍留上海·所謂南京特別委員會已無形取消：

星洲船務有限公司

本公司設於巴刹利律十六號門牌發售與大利亞及聯合國之輪船備有說明書函索即寄于於價格相保較保實價本公司僱收尋常經紀佣金二巴仙半向已撤除惠顧無任歡迎　此佈

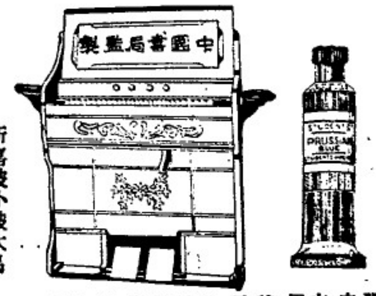
民國十六年八月二十日

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd.,
16 Battery Road Singapore

中國書局

新到各種書籍及學校用品

本局爲介紹我國新文化之機關乃專辦國內各書局出版之書籍和新文化名著小說雜誌課本辭源字典中西文具美術用品雙鳳牌風琴各種儀器大小萬國旗日用雜物格外克己發售取價倘蒙光顧無論批發零沽均表歡迎此佈



新嘉坡小坡大馬路三百八十九號中國書局謹啓

（五委員上海會議）

△本報本日上海專電　昨晚胡漢民吳稚暉蔡元培李石曾等·在環龍路召集緊急會議·孫科譚延闓亦列席。

△傳五委員已允重出主持黨國：

△今後甯漢合作大事·仍在中央執監聯席會議解決·惟十五日不能開會：

△時事要訊

▲自去年奉國戰役後：馮奉兩方勢不並立：奉方亦知之熟：今馮佔河南　勢將東向：如直魯邊境：已成巨患　是否應取積極行動：最費研究：此其問題一：但另據魯方消息：謂攻豫計畫：業已採機先發：即依馮昔日攻魯之計畫：轉而攻豫　是否當待北京會議後再進行：尚不可知：

（北政府改派王廷楨參與國際聯盟會議：並代理行政院代表：（昨譯電誤作王景岐附此更正：）

▲酒當局已于九月一日開徵房捐：

／北京紙烟捐加至百分之二十：九月實行

▲鄂省改組委員會：決定改組人民團體六項：（一）各級團體非該級黨部改組成立後，不得改組．（二）除省級外，應由該級黨部會同該團體上級機關改組　須由該級黨部認可：轉請政府備案：（四）須備案後在預算內支給經費：（五）開會時須先得黨部允許：並派員出席指導．（六）以上由本會議中央備案：又決定土豪劣紳案件：暫由縣長及司法委員代行審理：倘人民團體不服：責成縣長制止：如力不足：由該地駐軍協同辦理具報

△李烈鈞定今晚赴南京：

△馮靳大戰豫東

△本報本日上海專電　馮玉祥與靳雲鶚已在豫東開火：

△曹州魯軍乘機猛攻開封：

△馮玉祥將退守洛陽：

△汕頭秩序已恢復

△本報本日上海專電　自賀龍葉挺兩軍侵擾粵閩：一時謠傳葉挺佔汕頭·同時復受廣州中央銀行風潮影響·以致人心驚惶·秩序大亂·茲汕頭由陳濟棠軍駐防·中央風潮亦已平息·人心始漸安謐云：

△粵省要電▽

▲張發奎軍入粵

△本報本日上海專電　張發奎軍經入粵境·前線已抵韶關·張發奎本人·則尚未抵省：

△傳李濟深將任張發奎爲東路總指揮：

△李濟深有將赴甯說·聞係應孫科譚延闓等之電召云：

△李文範辭民政廳長職：

●日本暴風爲災之損失

十二日上海路透電云：大阪消息·長崎及附近市鎮：是日忽然颶風暴作：房屋多有倒塌　電線桿亦被摧折：市上車輛：即行停頓：長崎及甘島武都之重要房屋：已遭巨大之損失　溪裕箸之米倉：亦已毀壞不堪　據阿沙希傳說：甘島武都某村之房屋所以倒塌者：係因有一大瀑湧下該村之故：該村房屋之倒塌者：約達百間　居民之死亡者　約達一百五十人：至該村附近房屋之倒塌者：則約達四百餘間：居民死亡者：則約達千人云：

○日陞輪被海盜騎刼詳情（三）

香港要訊

▲失竊約二萬元……

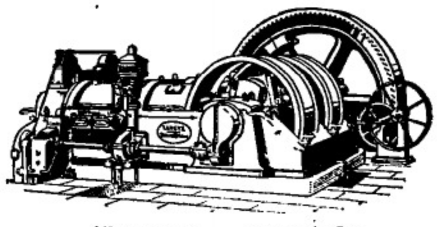
▲擄去搭客七名……

▲賊由平海三洲逃竄……

▲該輪抵港情形　日陞到港時：即有警察華探目陳添王錫等　乘水師輪到船　將搭客逐一查問，當時警司、調等亦親自到船：有山東通事被刼銀兩衣物值四百多元　警司用七號水師輪載其行李登岸：各警察於昨早　點始返警署：而該輪昨日尚在昂船洲海面灣泊云：

▲日陞船長之報告　該輪船長報告經過情形如下：該輪有西人船員六名：華人船員七十八名：船上未曾配有無線電：及防盜鐵閘等物：船上共有長槍四枝：短槍三枝．船長及大副各均自備短槍一枝：日

TANGYE



「凍發式」唐如粗油機

十二至五百馬力之「唐如」粗油
機「凍發式」有下列較大利益用
油節省構造簡單行使方便滿儀
或半儀均甚經濟常時可靠
「唐如」機器可由開始應用之日
起担保一年
說明書函索即寄

惟一代理人韓登日拉
沙露父子有限公司啓

SOLE AGENTS
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳馥郁與衆不同以之拭面則雀斑立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢適而有力因透行而面有風塵色者洗之可以除遊時疫流行用此水混入衣中能免傳染之虞其他頭目痛衆身體困倦等症用此花露水拂拭自然倍長精神兼去面上瘡癤火氣異味馥郁文靜閨閣書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君請試驗之方知言之不謬焉

可由各有代理購買

綫峇錦及慶全公司

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore

民國十六年一月三日

我們購買日光肥皂時最初的念頭因爲就是日光肥皂
一定優美的製者以一千金磅之代價担保其每條肥皂
純潔品且製者維持其共給棕櫚油之各大產地于世界

上俾此肥皂得
以享有富于天
然清潔之能力
永無混雜化學
藥品以致損傷
衣服且此皂潔淨而又耐洗于經濟上亦極省儉爲主張
購用日光肥皂品完全潔淨也

惟一代理人韓典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

特載

●蘇俄併吞我國陰謀之披露

▲俄使館文件編輯告竣　(二)

(三)利用蘇俄駐華之機關：商業機關：中東鐵路：及其他商工業機關：以達其偵探之目的：

(四)創造民衆風潮：及武衛羣衆之暴動：以圖破壞社會之安甯秩序：(甲)組織罷工羣：(乙)創造內蒙及東蒙之民衆運動：並在各該處所編練武裝隊伍：(丙)組織土匪軍：(丁)實行與紅鎗會接洽：煽動該會反抗政府之動作：

(五)創造在華之共產運動：以引起中國社會革命：(甲)組織及金錢協助並指揮中國之共產黨：(乙)廣東政府及馮玉祥軍隊中：均組織共產黨分部　(丙)組織農軍之共產運動：

(六)組織恐怖之動作：以達到其暗殺及恐嚇慘之目的(甲)一九二七年三月在上海實行恐怖舉動：(乙)利用外交郵差携帶暴器以炸燬機械：

(七)創造排歐之運動：以引起國際之衝突事件：

根據上述各節：可以明透蘇政府之舉動：非僅係反對奉方：且亦反抗與蘇俄聯盟之廣東政府軍隊馮玉祥軍隊：蘇俄與彼等聯盟：純係欲在彼等軍隊之中及領域人民之中．造成共產之運動：因此蘇俄之舉動：並非僅係反對北方政府：及與北方敵視之各派：實係反對中國全體之羣民：其方法則係組織土匪運動：以對抗殷實及中產之農戶：實以破壞中國常軌之國民組織：造成混亂：爲其任務也：

本坡新聞二

●中華學校學生遊藝會誌聞

本坡芽籠律中華學校：自擴充以來：精神形式：極有可觀：社會上久已默許：乃因經費之缺乏：辦理以致棘手：聞前日進行募捐：適因商情凋零：暫行停止：故擬於十月一日舉行學生遊藝會：藉收券資：以濟燃眉：想僑胞之熱心教育者　大不乏人：届時必有以切實而贊助之：俾該校得茲鞏固：而臻完善云爾：(錫投)

●本坡警察特別預防暴亂之計策

上星期來：坡中暴亂之事．有如風起雲湧　警察當局．已經備對付之策　探悉各區之西人．與亞洲探目：每晚均於各處加意巡邏　前晚芽州捕官森貞氏．亦躬親與碧柚警局警察　一同到往芽籠律一帶巡察：以防再有暴動之事發生云：

●老人被匪勒索案

▲判決被告二人每罰苦監三閱月

昨日下午府署二堂提訊華人陳春：及黃金秀：違犯勒索案：原告高榮：乃一龍鍾老者：寓居金吉路廿六十一門牌：由其子扶帶出堂指証：謂於八月十五日臨暮之時：有華人三名到訪：聲稱係華民護司署內之偵探：向彼威嚇：謂將彼拘捕：迫彼求取八角銀以去：本八月十八日：兩人再來：即現下在堂之被告：若輩此時要求廿元：彼應允給與十五元：約定二日後：在金吉路之廟內交收　後彼往探長溫氏詳述其事：探長遂將五元紙幣二張：暗作記號：命華探二名　偕彼往廟踐約　華探則潛於廟中：伺候彼將紙幣交給被告時　華探擁出將被告拘獲云云：法官聆畢：遂判罰被告每名苦監三閱月云：

●白晝破門行竊案

▲匪已遠颺…

巫人某：昨赴捕房報稱：其早七時半至傍晚四時之間：被人破門入室：竊去現銀五十六元：請爲緝究：匪徒爲誰：刻下仍在緝偵中云：

●持械夥刼案

粵人鍾印蘇　昨赴捕房報稱：十三日下午五時許：在喜如街六十五號門外：忽有華人四名：將彼攔著：拔出短鎗一枝：並搶去絲質貨品四包：值銀八百元：請爲緝究云．

又閩籍苦力工人黃松崇　昨晚七時在舊柏律與畢麒麟街之接壤處　突被匪徒三人：各出小刀：將身上現銀含約指等共值銀二十三元：搶之以去：事後具情投嗎報案：請爲緝究云：

來件

●上海華僑聯合會之公函一

逕啓者本會於民國元年：由海外華僑各團體代表歸國：在中組織爲華僑總機關：奉南京臨時政府孫大總統令：內務部批准立案：迄今十有六年：惟按照簡章：與現在法規　微有不合：實有改組之必要：因於本年七月二號　召集臨時會議：公決改組：並推舉李登輝：曹讓之．韓希琦：謝碧田：陳亦康諸君：爲籌備改組委員會委員：修改本會章程：業經審查表決．亟應召集海外華僑各團體代表大會．選舉執行委員七人：監察委員三人：負責辦理會務：茲因華僑各團體：遠在海外．請派代表回國選舉：恐有不便．本會祇得爲一時權宜之計：將修正章程寄上．並附選舉票一紙　務祈貴團體按照應舉人數選出：限於陽曆九月三十號以前：寄回本會：至海外各團體發寄日期：自有信面郵局印章爲憑：如過陽曆九月三十號寄來：作爲無效：本會準於陽曆十月三十一號開票：相應備具公函：請煩查照爲荷：

此致海外華僑各團體公鑒：正會長李登輝：總務科謝碧田：中華民國十六年八月三十號：

爲通告事照得本殖民地政府不日將在三州府議局提議將現行之軍械及炸藥律例之一部分另爲修改如下以備于英曆一千九百二十八年俾不單月屆後宣布實行

(甲)本律例內所云炸藥二字係包含金錢砲(即沙砲)一切

(乙)本律例實行後不論何人概不准配運入口或製造或收藏一切金錢砲(即沙砲)及含有爆炸性質之烟火及含有炸藥性質之火炮(即電光炮)等但對於單獨用黑質火藥(即藏積火炭及火硝)所製之火砲則不在此例惟此種火砲每個所用之黑質火藥其重量不得多過半英兩

按照上例祗有用半英兩黑質火藥所製之砲方能准其配運入口而　本坡燃放

本殖民地政府對于修改此例之理由實因近年以來本坡所燃之火砲其藥性皆極爆裂滋生危險因此特將此律條改藉以規定火砲藥性之配合也茲特預先通告俾衆週知此佈

三州府輔政司示

大英一千九百二十七年九月十五號　四一廿

○張禎祥出妻啓事

啓者僕內子林明珠不守婦道每因無理取鬧竟於本年三月十二日晚七時私自出門至今杳無踪迹僕悲痛難言然渠既與僕感情破裂自無夫妻恩義問題從此斷絕關係雙方各得自由至渠在外任何動作亦無與僕事特此聲佈

民國十六年九月十五日　卄　張禎祥啓

△承頂廣告

啓者瀚順街門牌二十八號新雅和剪髮店生理原是陳春春方信友潘秋輝三人合股開張今因陳春春志圖別業願將自己股份頂與趙鉄鍼承受倘有陳春春與人來往債借揭借會項等情期限本月十四日起至一星期廿一夜九點鐘到來向新雅和號與陳春春理會清楚如逾期不到者乃係自悞此後與趙鉄鍼無干先此聲明以免後論此佈

丁卯年八月十四日　(卅)　承頂人趙鉄鍼啓

○工部局通告

▲爲招人建造菜市事…

爲通告事啓者本局現擬於吉利打至逸招人建造直二百五十尺橫一百二十尺之菜市一所投票函件須於九月廿一日星期三日午前投交本局秘書處

每張投票須先繳交按櫃金一百元即將該收條向本局測繪部索取圖樣及投票格式該按櫃金俟投呈正式投票時即可如數取還

本局委員對於投票有乘取之全權非必價格最低者或任何一張投票即可入選也此佈　蒜川

一九二七年九月十三日　工部局秘書馬李命啓

○太古鋼記行遷徙廣告

逕啓者本行現移往羅敏申律門牌廿四號歷來專理太古輪船同廈船單久爲　各界所稱道因本行代理之安徽安東安慶等船其船身堅固行駛快捷單價廉宜伙食茶水充分豐美船員招待又極週到凡曾搭過本船者無不極端稱許現安東船已定於舊歷八月廿二日(拜六)啓輪回廈安徽船定廿五日(拜二)啓行　各界如欲寄貨回廈或定購客艙及三號客單者請速惠臨本行接洽無任歡迎之至也此佈

電話號碼三七一八

民國十六年九月十日　廿　新嘉坡太古鋼記行啓

○全盤頂出告白

啓者我星洲及實得力汽水公司司理潘銓願將製造汽水機器架生傢私貨物招牌商標及承批廠址合同全盤概頂與大中華汽水公司接受經於本月九日交妥定銀無論何號日前與本公司交易來往數目及揭項會項等限登報之日起七天之內請來理妥逾期不候乃屬自悞如各字號九月九日以前有欠到本公司貨項則歸潘銓經手自收先此佈聞

卅　石叻密花申律堅田倫門牌四十號

民國十六年九月十二日　星洲實得力汽水公司啓

○更正

啓者本校於七月三日舉行演劇籌款多蒙各界熱心家踴躍贊助所有捐款經已刊載報章惟所載利華公司捐銀一百元實應順豐捐銀五十元兩則均有錯誤茲特更正如下以昭核實

利華公司捐銀五十元

順豐捐銀廿五元

民國十六年九月十三日　(卅)　理事會謹佈　北婆羅洲亞庇坡中華學校啓

ROBINSONS ANNUAL CASH CLEARANCE SALE

●欲購便宜貨者請注意

啓者本公司一年一次廉清貨底特訂由九月一日至十七日止將所有貨物之價目大減特減以酬往日顧客之雅意此佈

新加坡羅敏申有限公司啓

一九二七年八月卅一日　十八

一二三

請君吸

三貓香烟之理由

一、純正金黃浮基尼亞烟葉毫無弊病

二、純潔烟紙、保管毫無有害之質

三、無損於精神及健康、其純如金

三貓香烟

純如金

Three Cats
CIGARETTES

在倫敦最講衛生之
烟廠製造
嘉雷爾臘有限公司

Sole Agents: HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD. (Incorporated in Straits Settlements), Singapore, Penang, Ipoh, Kuala-Lumpur

FLETCHER TRADING CO. LTD
(Incorporated in F.M.S.)
10, Raffles Chambers Singapore

本行專辦環球銅鐵器具樹膠園用品礦場器皿錫廠乳廠鋸廠用品建造材料白星水喉烏灰鐵鋼鉛網銅網鐵釘工字鐵角鐵灰瓦臭水

漆油皮帶鐵索迫鐵礶炭白鐵油花屎鐵路泥斗等等發行

達明洋行

總行在吉隆坡 支行 芙蓉、巴生埠

英行在白明咸 怡保、馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端萬士土庫樓下拾號電話四五〇三

○惓時良濟

此精美老牌之香水最能醒腦提神如高妙音樂之能令煩惱者心神安逸然音樂乃八音調和所發之美聲是以此四七一一香水亦為香水調和所得之精品困倦疲憊之時試拭少許於手眼耳後及額角之處便可振刷精神

·自一七九二年迄今此香水之秘製法從未洩不予人注意樽上之藍與金色的商標而棄絕彼假冒之劣貨

遠東及印度之代理人星洲友達大樓內拉勃巴勝公司啓

No. 4711 Eau de Cologne

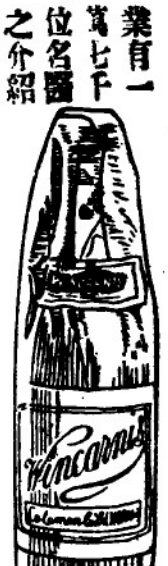
業有一萬七千位名醫之介紹

患病之後即須補養日飲文家宜補酒病後每覺孱弱不振但文家宜可能規復爾之量力如每日如常飲用之便能極速規復爾之氣力精神增加血氣而扶助力肌之新生力

文家宜乃最清淨適口之天然補品飲用之後即表示歡迎且飲用第一杯後即覺精神氣力及舒快等感覺逐漸復元也家中常備此文家宜補酒長年飲之更可令爾時常康健精神爽快也

一九二七年一月二十五日

(六)



務須購飲文家宜酒諗明樽上之商標與名稱各藥房酒庄均有出賣

WINCARNIS
"The Wine of Life"

Sole Agents for Malaya:—
Hattenbach, Lazarus & Son, Ltd. (Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

聯東保險有限公司

Eastern United Assurance Corporation, Limited

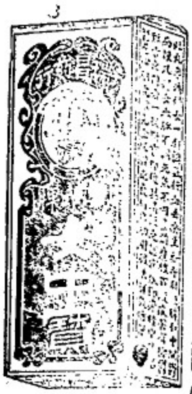
石叻島大中街門牌一號（法國銀行）

中國人之保險事業欵歸中國人之保險公司故本公司之承保爲全保水火險並保險多車各種損失賠償則快捷公道保價按最低廉使儕胞財產爲永固穩區區保費吾儕商衆中不無少補耳[illegible]

正主席薛中華
副主席吳克儉
董事 李深端 殷壽材 麥島星亞夫 王順池 許山興 余應林 黃兆桂
司理 黃贊臣
總司理 李蔭蔡
同拔萃
庶務 柯守智
副司理

代理 石叻 庇能 坝羅 太平 會豐大商店 總發行香港永樂街瑞昌西藥行

鸚鵡老牌經驗良藥



陽痿一症皆由真本不足元陽傷耗庸醫妄施其術害世悞人誠非淺鮮蓋先天不足之人其元素虧弱以過勞損踢則有此疾苦再失於調理甚至侵及壽限真可憫矣今總發行[illegible]專治此症[illegible]純和平不燥不烈連服一禮拜其元充足精弱爲强返老還童操券可得真第一靈丹衛生家勿輕視

服法 每日兩次每次二片飯後服之清水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能精神壯旺可保一生康健

每筒價銀壹元五角 每打壹拾五元 各埠藥房均有代理 大幫批發特別克己

總發行香港永樂東街瑞昌西藥行

鸚鵡牌女中寶 主治婦女略列

一治前後小肚痛
一治前後肚刺痛
一治頭年閉症近日閉症
一治信期不調卽時吞服
一治多年不育
一治企頭暗病
一治前後腰骨痛
一治一月乘來多少不一
一治或多或少或遲或早
一治凝帶血滯遍滯
一治瘀血未清
一治白帶赤帶白淫

每盒壹元 每打拾元

省港內地外埠均有代理 總發行香港永樂街瑞昌西藥行

總代理 石叻 羅網 庇能 會豐大商店

上海五洲大藥房

人造自來血

公認人身之至寶

[illegible]

助肺呼吸香膠

[illegible]

精血解毒海波藥

凡人得以生長活潑者恃有血液[illegible]

每瓶二元 每打二十元

南洋總代理 石叻 庇能 坝羅 會豐商店

保精益腎丸

▲惟精益腎丸能保已虧之腎▼

專治精血虧損夢中遺洩腰酸脚
軟元陽虧耕寒疝虛淋面黃肌瘦
四肢乏力戕過度下元寒冷腎水
耗竭病後失調夜多小便頭暈眼
花有患以上之病者請服保精益
腎丸

價目 每盒一元二角 每打十二元

石叻 怡保 庇能

合豐商店 批發

◀地台士克之提門占▶

此罐頭克士合乃用最熟之番茄
製造味香適口能增加每日食品
之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE

保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

婦科調經丸

▲總治一切經痛

期經前後小肚痛 腰骨痛 頭暈頭
痛痢 前後無定期 大便閉結 或
多或 或黃或赤 一月數次 嘔
吐洩 遠年近日閉經 胎動經來
腹痛 子宮虛冷難孕 面黃肌瘦

價目 每盒一元六角五占 每打一拾弍元五角

石叻 怡保 庇能

合豐商店 批發

德國
惠斯民良葯

「奇異立止頭痛餅」

頭痛一症其病源各有不同其痛形狀
亦各有不一有壓壓作痛如刺鑽者有
暈眩重脹偏左偏右者考其原由大概
為用腦力過度或由飲食不化或膽汁
不[illegible]或夜少安睡或有月信不調或大
便不通或氣滯不宜或婦女體弱等症
連 刺激腦部因而作病如腰骨酸痛
頭部偏痛牙齦浮痛耳門腫痛四肢風
痛皆由血液變常腦系受刺激而致凡
患此種種頭痛皆可服惠斯民奇異立
止頭痛餅退熱靈効非常

價目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠披露

石叻 怡保 庇能

合豐商店

▲購酒以前請注意樽上(谷列)英字 (二)

於購買萬蘭池酒時務須注意樽上有無(谷列)英字世界最優良之萬蘭池酒乃於谷列城製釀以該處之地土天氣極宜用作釀酒精提之種植及其釀樽家之經驗乃承諸祖授是以製出之酒覺無能仿效也

注意樽上(谷列)英字所有(興寶施)萬蘭池標上均有該字註明

興寶施萬蘭池乃由法國政府担保確係由谷列製成

興寶施萬蘭池各處皆有出售

嘗人前甚憔悴今得夏露氏補使余健康強八前甚疲困幸得夏露氏補酒使余精神復原……此酒之益於我如此亦必能令爾得同樣之益處也每飲一次便多得一次之益處而令爾之肌肉富有精力爲若于病後用之其功効之速者更非別酒可及矣

夏露氏補酒乃生命康健及氣力之培補品

Hall's Wine

▲贈侯　本公司特備上等玻璃小杯內盛有足一次當飲之酒辦者甚多以爲贈送之用凡購酒一樽者便可得此贈品是請購酒時祈索取可也

各大藥房及酒商與本坡恩詩街一二四號門牌之
菲洲東方貿易聯合有限公司均有發售
唯一主人英京士提尊齡士有限公司啓

白熊商標

士埃堡白熊商標嘜頭牛乳油是所有牛乳油中之最良者此油來自澳州(俗稱新金山)油質不變換自出市以來歷受中外僑民歡迎

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd
SINGAPORE

各火食店均有此標出售
星洲唯一代理人冰藏有限公司 隨時均有存貨備辦
特此佈告
民國十五年七月一日

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

Glaxo

諸君之嬰孩乃諸君大財產故欲謀其孩身之強健必須予適當之食物—葛勒蘇粉
因葛勒蘇粉乃嬰孩食品中之最善者且於育嬰院適用此粉成功者已有五所之多
葛勒蘇粉清潔無帶少微菌發生之危險嬰孩之孩上之食品凡鮮無之食品發生最困難可此粉解決之

◎紙幣風潮中之廣州銀業界

▲因公債借款銀業無表示……
▲政府以封鎖手段爲催促……
▲一號早已派隊監視各銀業……
▲政治分會訓令中之封鎖辦法……
▲點封存款及賬部……

此次當局對於紙幣風潮：最注意銀業界：只銀業一行：亦飭令其担任籌借四百萬元：目下該行尙無表示：惟政府則決意執行．昨已分頭調查該行各商店營業狀況：代爲支配額數：飭令如數借繳：三十一日下午已派員向西濠口之廣東商辦銀行：籌借五十萬：並即時派隊監護：但其時該行重要人以辦公時間已過：均已離去：如何答覆：尙未詳知：惟昨日記者行經該銀行門首見有財部告示：大意謂政府對商辦銀行：無不隨時維護：此次中行向其籌借五十萬：論理該行不能推卸云云：一日早更派出大隊武裝兵士協同各區警察：分頭到市內各大小銀號：及各華人資本銀行監視：尤其是注意於一般找換店．每店派兵士十二名警察二名協同監視：其在一日以前業經自行停業者：則實行標貼封條．將其封閉：予以停止營業之處分：其次對於銀業界中之重要份子：如打銅街鴻興之馬伯年：西榮巷廣順之鄧殿邦：三十市日已由警備司令部派隊會警拘拿：但馬鄧二人事知消息不佳：已預爲避去：故卒未能將其捕獲：因此廣州之銀業：昨一日已頓呈停頓之狀況：據聞此間處置紙幣風潮辦法：財政部長古應芬主持最力：彼以爲此次風潮顯係有奸商鼓動：非用革命手段：快刀斬亂麻以處置之：則風潮將無止息之日云：目下中央紙幣價格：雖仍有九五折之盤：但將紙幣向各錢銀店找換：則多數以無現金對：故現在之中央紙幣簡直是有盤無市：惟彼此相識且素有往來之銀舖：仍可暗中找換：不過價格稍低：最高僅九成：低則八成三四而已：商塲因缺乏現金流通：交易上亦頗覺不便云：倘非官商合力切實維持：使早復原狀：則固非商塲之福也．又一函云：自三十日晚四商會解決募集一千萬元公債：各行分担六百萬元：以全市商店按照商業牌照資本額每千元認借五十元：如十足時再借二十元：湊足六百萬元爲止：惟是銀業行方面：李子平不敢以個人支配：故指定行分担四百萬元尙未解決：政府以該行所指定之數額須即日（三十一）日繳足：而該不能解決．遂於三十一日召集該銀業行會議：但該行中人：多未出席：竟日不能成會：政府乃立下令飭公安局將所有大小銀號完全封禁：至一日晨：即有教導隊大隊於漿欄街太平街十三行上下九甫濠畔路永漢路一帶：所有銀號及找換店：均有軍隊二人看守：標貼公安局封條：不准攜銀出入：并停止其兌換：查核其數目：封禁其銀倉　聞此次政府下令封禁：所持理由數端：因中行風潮起後：政府信任銀業公會：每日給與現金數十萬銀．分設兌現機關：以免擠兌：詎該公會祗係兌與該行中人：而別行無與焉：至各銀號兌得現金之後：又不轉兌與人民．任令毫銀封存：不得流通：政府已兌出九百萬：而銀根較未擁兌前更爲短絀　此種所爲：非銀業作弊爲誰：次因指定該行籌借四百萬元．該行竟無表示：又欲因卅一日當召集其全行會議時：不獨銀毫將停止交收：且有等銀號將銀毫紛紛移往沙面　希圖運往別處：又將濉水抬高：由一百六十餘元：增至三百五十餘元：影響金融：莫此爲甚：政府迭據探報：若不嚴懲：不足以保治安而弭風潮：故即日開緊急會議：用迅雷不及掩耳手段．將各銀號無論大小：一律封禁：公安局奉令後：即指派軍警　密令於一日晨早動員：故各銀號事前毫無預備：到時只有聽封而已：又函云：九月一日天甫黎明：公安局派出大帶保安隊：將廣州全市各，小銀號：一律眞封：其封條保印（廣州市公安局封　字樣　封後：即於每銀號門口：留駐警隊二名或三名守護．甚而展後窝面：亦由警隊監視：情形異常嚴重：　時有太平門某銀號夥伴：欲出外大解：詎正啓門而出：即爲警隊喝令不得擅離店舖：該夥伴憫詞而對曰：舖內之欵：已被禁封：余固不能攜欵外出：但此種事情如何．亦須往公會探聽消息．乃知所適從：今全舖之人被禁外出：而本舖又至淺學：殊感不安：但現在我一人欲如厠：其餘各件仍留在店：先生亦不許之乎：警隊曰：吾輩奉令而行．不知其他：汝可不必多言也：該伴卒不能外出云：又一函云：昨一日梯晚：政府爲促銀業行速期籌借四百萬元公債　特下令財政廳公安局　派隊將全市銀舖封鎖．茲將情形探錄如下：查關於一千萬之借債．自政治分會：劃定六百萬元．歸各行商担負：其四百萬元．則由銀業行負担：限令卅一日全數交出：惟銀業公會對此絕無表示：故昨卅一日下午：特下令古應芬鄧彥華：於是晚若仍無辦法　則將全市銀舖封鎖：鄧彥華奉令後：：即於是晚三時許：派出警察員：率領保安隊：及軍事廳派出守備軍：會同各區警察：將各銀舖封鎖：並加上封條：茲錄政治分會爲此事訓令公安局長財政廳長令文如下：爲令遵事：銀業公會各行商：所應負担之金融借款四百萬元：必須如數如期繳足：如至今晚：（卽卅一號）十二點鐘：該公會尙無完全承認之表示：一律貼上封皮：平明日（一日）晚再不能解決時：卽于後早佛曉：派妥員督警前往各家將其賬部一律提送財政廳封存候辦：各該銀舖所存之現金參票等：須點清封存該店內候令辦理：以後各該銀舖如有單獨照所派之數往中央銀行繳足借款者：公安局驗其繳欵收據確實：即可將該舖先行啓封：並發還部據：如有違自抗拒或竊取部據銀款逃避者：即將該舖商業牌照撤消：永遠不許開業：其財產全數充公：仰即遵辦毋違：切切此令：（一）發封各銀舖時：所有官長士兵：以不許進入舖內爲原則：（二）令該舖夥將部據呈出：點交警官：該警官點清收到後：仍給與收據：（三）如有抗拒不交者：警官即宣佈將該店全部查封：（四）如該部據確係關鎖在銀箱內：而鑰匙不在時：即須另將銀箱點將：（五）點封銀欵時：貼封之人入座：必須令該店夥一同入店：當面實行點驗貼封：（六）無論何時：警官進入舖店時：必須令該店夥一同入內：不得一人自入．

◎艦隊大剿增城土匪

增城沿江一帶鄉村：素稱盜賊淵藪：迭經防軍剿辦：奈匪徒異常猖獗：此剿彼竄：仍未能絕跡：廿九日海軍處長潘文治：偵悉該縣屬三口潭村有土匪盤聚：特派出[illegible]舉艦往該處協同陸上防軍：水陸大舉剿辦：詎匪黨竟敢開鎗抗拒：除艦各軍：即還[illegible]擊射：并發炮轟擊：一時槍炮聲隆隆不絕：激戰甚烈：當堂傷斃匪徒甚衆：匪遂不敵：紛紛奪路奔逃．後該軍等乃在一泥塵中起出被擄人曾秋平一名：并捕獲匪參匪徒一名：一併解返海軍處核辦：

○君之英文是否不佳？

君於言語之間會否誤用錯字？

今者吾人實可助君於穢術之室中予以良好之教育以補諸君之不足即學習萬國函授學校之英文是也

請於今日函達倫頓萬國函授學校新加坡絲絲街一三七號門牌（L. P. 部份）

下列各科任意選擇欲習何種科學可卽註明示知

商科　商業經理　法文及西班牙文　管理賬部
秘書　L.A.A.　C.R.A.　速寫打字法　通訊法
極好英文　廣告　推銷貨物　教授技藝　填冊法
書記工作　建築圖畫．屋宇工程　機器師規則
凝結工程　機器建造　機器技藝　電氣工程
水氣工程　煤氣及摩托師　鑛務工程　養雞鴨法
種植樹膠法　建築工程

注意　萬國函授學校計有四百五十餘種科學若諸君要學爲上列各科所無者請卽註明在此……

姓名……住址……
職業……年歲……

International Correspondence Schools.
(Colonial) Ltd., of London
Dept. L. P, 137, Cecil St, Singapore

一九二七年八月十五日　（三）

不論何種皮膚病俱治

藥名皮膚水治各種皮膚病血毒濕熱癬癩疥瘡等限一分鐘見功藥不猛烈清涼而香不汚衣服價五角二角半

葉奇可止咳丹

咳者其安心購服乎
固奇可之願也
抑亦咳者之幸

古語話　入門打咳嗽　先生冇面譜　此蓋形容咳嗽之難治也　殊不知治咳嗽當溯其源　倘不明其理　則安得不有難治之嘆　卽如外感咳與內傷咳　雖有內外之分　顧爲關於肺則一而已　所以醫家貴乎變通而勿固守古板　當以新醫術與前經驗而冶於一爐　庶可顯顏是道　故奇可所製此止咳丹　無論何等咳嗽　寒咳熱咳新咳久咳乾咳夜咳等症　自問確有把握　可以十人服之而痊癒者　總有八九人之多　蓋藥材一物　靈驗與否卽日便知　而且本埠乃一彈之地　又焉能徒事誇張者耶　抑除本埠之外　証諸前年在埠仔派送此丹以來　於是咳者及藥店附郵購買月月加增查以本號營業多年　久已藥驗名馳　咳者亦可安心購服矣每盒五角

調胃丹保烟酒客藥寶

▲血燥濕熱之仙丹　藥性和平

此丹去濕滯消血毒服後不肚痛凡手足困倦花柳未淨皮膚血燥濕熱大便結婦女白帶經期痛等症服後格外舒暢家常衛生每月服四次不忌水與別不同每盒二角

黃金都減價

然則黃金失色乎　非也　聊學優勝於商戰之端耳

此黃金油可味可食以鼻一滴入口則氣達丹田味久不散比之別家只有薄荷味者不同專治牙痛．肚痛比三蛇乃黃金油之最靈驗者也又外治撞瘀消腫奪濕風濕止癢確係居家行船之寶大瓶三角半樽二角

頭痛散一定要第壹

論藥性之和平可稱第壹　論見功之速可稱第壹　有膠片包散服不苦不酸久貯不壞更加第一樂治牙痛腫效異常每包八占每打八角　發行另議

代理處　古友軒　吉寧街萬泰和　牛車水萬安棧　二馬路寶同春　南元堂　丹稟百家　杏春和　吉隆坡代理英殿街光明公司

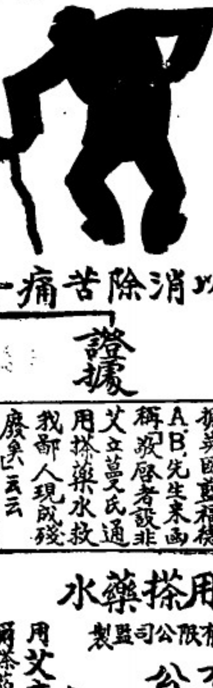
葉奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科
紅花油白樹油專賣原庄正貨

紅花油白樹油每有混假誤人本號貨眞價實不賣假貨

海山街四十六號葉奇可啓

一九二六年九月廿三號　肆四

風濕症



腰痛　扭傷　傷風　轉筋　喉痛　打傷　等

艾立曼通搽水

艾立曼氏用藥可以消除苦痛

證據

一瓶艾立曼氏通用搽藥水中藥品充足可治一切苦痛以之按摩於患處立即見効此種搽藥水為家庭要藥已有五十年保其不含毒質

據英國藍福穗A.B.先生來函稱「敝啓者設非艾立曼氏通用搽藥水救我鄙人現成殘廢矣」云云

艾立曼氏通用搽藥水

英國斯洛艾立曼氏父子有限公司監製

馬來總代理英暹羅有限公司　星洲

馬牛狗鳥禽獸欄中各種病症均可用艾立曼氏羅耶爾搽藥水治之

Sole Agents For Malaya:-
The Anglo-Siam
Corporation Ltd.
SINGAPORE.

○本學社游藝會蒙僑胞樂購入場券特此鳴謝

▲購名譽券者（恕不稱呼）

王經功二百元　東南公司謝夢梧二百元
樂文成二百元　永吉美二百元
謝致成一百元　昌裕公司楊如松一百元
再成棧　蔡滿亮　南益公司　瑞美　蔡圭使　蔣德九
張文渚　和泰公司　黃鍾福　胡文虎　祥和　以上
各三十元　林連貴二十五元　吳淮清　黃成茂
新成茂公司　長發坤元公司　謝榮四　飯錫美
陳天球　德興公司　永裕昌　友益公司　福順爭
陳亞群鐵廠　源成興　金福和　洪高興　四美公司
美發　南洋鐵廠　霄信近　德隆　以上各廿元
梁永吉　胡瑞隆　張瑕源以上各十五元　聯友公司
振泰公司　源泉美　柯進來　協泰昌　千吉士　南
源公司　定運公司　黃水抽　萬隆　建美　張興發
林建南　謝龍門　蔡牙治　陳萬爵美　黃福橋
洪厚源　振發興　卓望管　協德　以上各十元

▲購特別券者

周吉星　黃卓養　王榮炮　和益　温廷忠　仰成
南美　泉源　李興棧　達隆　再源利　大盛　泉隆
泰祥　成利　李益榮　復成　泰發　孫順理　承順
昌　吳序印　德盛興　再成　協成發　萬豐隆　長
吉　日益公司　陳建策　福金泰　振福興　建通
大中厨　陳經耶　鄭玉廷　劉水源　洪源裕　郭清
山　順記　聚華　王朱基　孫齊治　新發興　振源
蔡水湖　顏顯水　蔡乾天　謝石麟　隆泰　蔡其木
吳六胥　陳詢勛　協榮茂　金興利　吳兄弟　李饒仁
劉一鳴　和美　以上各五元

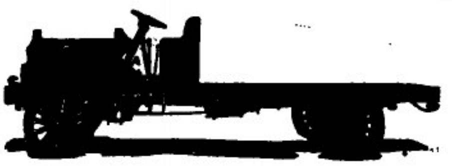
附啓者此次所有售劵尚未結束故未完全登出以後如有續購當再續登

星洲益勵學社遊藝會啓

民國十六年九月六號　2

第二十款一噸
第三十款一噸半
第五十款二噸半
第八十款四噸
第一百款五噸

GARFORD TRUCKS



敝號可以供給由一噸至五噸之卡福特羅厘貨車及車身該車極著令名價格又極廉宜非僅耐用而且用油極省附發火磁電燈開行及响號暨速度表說明書及價目表函索即寄

星洲成豐有限公司啓

民國十六年七月二十日　四

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

調味精粉

味の素
（味之素）

旅行歌

旅行好，旅行好，
青小綠水眼福飽．旅行只
有一件事終究沒有家裡
好，每三日餐菜和肴，
那裡及得到家中好烹調？
旅行好，旅行好，
旅行一事莫忘掉！帶了一
瓶「味の素」，隨處可用隨
時倒，將他傾入食物中，
和家中菜肴不差半分毫．

新嘉坡衣箱街門牌十一號　總代理　同記　電話九百八十五號

▲六六六嬰孩萬金粉

大六六嬰孩萬金粉為嬰孩嬰兒出牙期內及孩童種種疾病之家用良藥能使嬰兒及孩童享平安之快樂其功效可謂世無其匹(一六六)三字為此藥之商標之保證擔保其中為六劑切無酬性之安靜合成任何種有害及不靜之成分此粉世界已萬家用之為時已久其銷數大有一日千里之勢於此足證此粉之價值矣

嬰兒孩童一切疾病以及腸胃疾皆由腸胃失序而起大六六嬰孩萬金粉能使腸胃淨潔及補血併和潤用以治療和藥最為奇效

消化(頻嘔)大便閉結 胃傷氣痛 食不消化 肚腹較痛 傷風寒熱 色青黃 夜不睡多啼腹瀉 熱胃酸嘔吐 千腸惡 躁煩

牙疾以及嬰兒出牙期發燒痙攣等症六六大嬰孩萬金粉業已驗多劑多病及煩躁嬰孩啼哭之嬰兒此粉功能女之大寶使嬰兒安然入睡嬰兒之大便一變蒼白之綠色宜即以此粉治療之以期生機得能復之雜症多數用過此粉嬰孩之父母知其功效之大而其作用何可信及有益故均宜用(六六六嬰孩萬金粉其價值如金之寶貴也)

各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處 裕安和 何長春 春生和 □泰和 □□□

警告華僑

僑界欲產業之有保障請即向最殷實之聯泰保險公司買保險誠如是然後產業方不致有意外損失也祈各注意焉

袖建要聞

各縣實業局規程將頒布

▲已經第十八次省務會議通過……

福州訊：各縣實業局：經建設廳提議：省政府核准：改爲建設局一節：玆查現該局規程：亦經省政府委員會：第十八次會議通過：日內即可頒布：玆將原文探錄於下：

第一條．各縣爲辦理地方建設行政：應設立建設局：定名爲某縣建設局：第二條．各縣建設局：隸屬於建設廳：以局長一人局員及辦事員若干人組織之：第三條：縣建設局 承建設廳及縣長命令：辦理全縣建設行政事宜：其職掌如左：一：辦理地方農林：漁牧：水利．電氣：採礦：冶金各事項：二：辦理地方工藝：商業：及劃一權度各事項：三 辦理並整理縣公路：及電航政水陸運輸暨籌劃全縣市政：及其他工程設計各事項：第四條：縣建設局局長：以合於左列資格之一者．由建設廳遴選任用：一：畢業於實業專門以上學校者：二、畢業於甲種實業學校：曾任實業或其他職務三年以上者：第五條：縣建設局局員：以合於左列資格之一者：由局長呈請建設廳長委任之：一：畢業於甲種實業學校者：二：畢業於乙種實業學校．曾任．業職務二年以上者：一：曾任實業行政職務三年以上：確有成績者：第六條：事務員由局長委任之：第七條：建設局經費：就各該縣原．實業行政費擴充：或由各該縣公款內籌給．第八條：各縣建設局：所用鈐記：由建設廳頒發：第九條：本規程施行細則另訂之：第十條：本規程自省政府議決公佈之日施行：

設立醫院

廣州市公安局：現爲設立地方第一第二兩醫院 特發布告云：照得醫院之設：原爲保護人民健康：城台地方遼闊 亟應分設兩處：以期普及：玆於原有蒼霞洲復入醫院內：改設本局第一醫院：復於城內布司埕地方：添設第二醫院：分配醫官：隨時施治：其第一醫院：設備早已完全．已於八月一日開辦：第二醫院正在籌備：不日亦可完全成立：惟該院內增設中醫一科：另聘中醫官兩員：常川施療：即於本月十八日起：先行開診：除分行外：合行布告所屬：一體知照：特此布告：

西區花農之請願

福州訊：十一日十二時許：西區花農公帮：約有數百人：魚貫入城：向各機關請願：各手執長方紙旗：書(打倒捐棍)(驅除黃鏞藩)等字件：赤日當天：火雲如炙：竟能磨拳擦掌：聲勢洶洶：無稍畏懼：足見衆志成城：民衆之不可侮也：玆特探覓其上省政府印花稅處農民協會市公安局請願書：原文如下：呈爲違法勒詐：濫權瀆職：摧殘農業：禍國殃民：僉請迅速放行花船 撤銷勸配印花移分法懲辦：責令賠償損害：以安花農：以平公憤事：竊西鄉各區：多業農務爲生：栽植茉莉 扶助農產：當此夏季時期：正爲茉莉暢旺：每日均由花客．向各園戶：收取鮮花：裝載花船：趁時起市：早去晚歸：刻難延緩：詎料捐蠹黃鏞藩：包辦閩侯水上航商印花：乘花商趕市不能延緩之機會：竟向各茉莉船：假藉檢查印花名義：敲詐貼耗數角：或數元：並不給印花：各花船受此壓迫勒詐：敢怒不敢言者：因花船起市：如逾片刻 則所載之花：分文莫値：乃黃賊欺凌有味：愈演愈奇：竟於日昨(八月九日)下午三時許：遣其爪牙伊麻(下從番)帶同衛兵：佩手槍威嚇各花船：二十餘艘：勒收每艘貼耗七元：或十元：並發言後此照例不得反抗：各船戶以未奉正式公事：向其理論：竟敢喝令開槍示威：並立時將船隻扣留十艘．船中器具 悉數沒收：並將船戶．擒拘上岸：以致動起公憤：向前質問：幸經巡警：將雙方船員：一併帶到下杭街閩江關分駐所：轉送第三警署：迄今船及船戶：均未保釋：計扣留十艘：每日損失：總在萬元以上：若猶不予放行：農民必至於自殺：除分別請願外：懇將扣留花船放行：被拘受傷之花農開釋：一面將非法勒覬印花：航商印花：永遠撤銷：並乞將捐蠹黃鏞藩：移送法庭依法懲辦：賠償損失：以安花農：而平公憤：代表張月如：張鵬謙：林可全 許二旺：林可年等同叩：

陳林之舊恨未消

陳林兩姓爲甯中鉅族：去歲陳姓之族人因被林姓毆辱：報復相尋：卒將林相如之弟林微毆死 曾經公人調和：以三千金給林微之妻爲恤養費：其銀項付給：甫將了結：不意本月二日兩姓：復因細故用武致陳姓之族人陳英陳乓鷩：被林姓毆傷甚重：同時在陳姓鄰近居住之林宗蘊家屋器具：亦被陳姓人毀壞：雖經縣署驗傷在案：而訟事尚未告完：兩姓之青年猶磨拳擦掌：實尋再演武劇：刻下陳傑從中斡旋：仍未達到和平之局也：

陳潮玉又刼溪船

▲華僑鄉金標被擄

安溪水雞兜鄉鄉金標：於前日回家近因土匪日熾各鄉時常發生擄案：是以下敢常居：於本月初楊春至金谷鄉：搭某某溪船要往南洋：被近鄉土匪陳潮玉所偵知：乃派伙匪數猛：跟至邑下曾坑鄉：鳴槍截刼．只僱客數人：均係要出洋：身懷長物：雖金額二三百元：有顏挾二三千盾：人財俱被刼擄其餘僑客徒手走避：故免於難：聞陳匪係李瑞鄉部下：近李氏受編於閩軍：故其軍隊悉駐南安宋知李氏亦知所以儆之否：

○工部局通告

▲供給煤氣取費事……

爲通告事啓者本局委員特通告凡在本局限制區域以外應用本局之煤氣者由十月一號起至下次之通告日止其價格如下

每千立方尺價銀三元

一九二七年八月十八日　工部局秘書周奉命啓

○通濟隆父子有限公司專代旅客辦理旅行事宜

作常周到尤以代辦華人男女旅客之旅行所需無不盡善盡美具備妥善且途中特派人照料一切並代購輪船客票火車票飛機票旅行支票行李保險又可代將貨物及行李等件運往各口岸或代爲收存何等利便至於旅行者之銀票可由本公司之星洲辦事處沽兌并可于各處領得現銀如蒙惠顧當將詳情呈上

新加坡辦事處華蘭利律門牌六號

Thos. Cook & Son, Ltd. 6, Battery Road, Singapore.

通濟隆父子有限公司啓

一九二七年一月廿四日

Little's Oriental Balm

一九二三年十一月十五

◎本報特別啓事

啓者閱報諸君如有每日未能按期收到本報者可即通知以便稽派特此通告

本報經理啓

民國十六年五月十八日

○花柳專科大醫生到叻

張大鵬先生乃花柳專科學究淵源術臻神妙洵三折肱之良醫也經在香港政府衛生局註冊商標懸壺濟世歷三十餘年治症神妙著手成春中外馳名婦孺共仰無庸具述今先生擬來南洋遊歷暫住本坡同人等素仰先生醫學精深富有經驗與其抱道鳴高曷若出而濟世特勸先生設醫館於海山街門牌八號以便僑胞有花柳毒者到門求診并隨帶花柳各症藥丸藥水發行以備各埠商號採辦發售特具數語登諸報端以爲介紹

高剛泉　羅錦□　楊潮□　邱□□　李俊臣　莫□□　劉以田　馮□□　同啓

扶元搜毒藥膠

此膠搜毒得法有益眞元統治外科傳染五淋梅毒花柳伏毒敗精血毒瘡痛等症者一二料重者再用毒清症愈

第一號藥半料十元全料廿元

精醫花柳解毒丸

精醫外科梅症毒剛喉痛解毒丸各症永無後患大瓶二元中小瓶一元

止痛五淋白濁丸

此丸專治五淋白濁藥淋濁下注伏毒淋濁赤白濁沙淋小便刺痛大便秘結等症每一二三服即效如神大瓶二元五角小瓶一元

張大鵬眞像　註冊商標

商標張大鵬像記

專治白濁藥丸之蛛絲而傳染若不急治必變成楊梅所謂不治特成江河正勿以爲點滴之微等閑視之本醫生鳳所製之止痛五淋白濁丸行世最久收效最宏故得香港政府大化學師驗得扶元搜毒藥膠確有藥內絕無結晶水銀傷害身體等雜質除毒病藥品純良并證前報在案爲之證明患者諸君大可安心服用以收全愈之功效也

○花花世界如春柳　須參透

世言花花世界如假柳耳然非過來人莫能參破也鄙人林光前曾工職偶患傳染毒瘡腿痛難行幸王君瓊南介紹善醫此種疾病能手張大鵬先生投搜毒藥數服掃除病魔痛苦如入清涼世界破參個中色相鄙人今已自在矣感張大鵬先生救苦救難特登報鳴謝 嘉臣街第七號林光前白

請吸

梅蘭芳牌香煙

大坡代理 瑞泰 南源 瑞隆 萬德成 楊聯興

小坡代理 福成 成利 萬隆 聯興

南洋兄弟烟草公司出品

行所大馬路衆山街一百一發八十一號

雪蘭莪參政司署佈告

為出示通告事照得現欲招人承充雪蘭莪境內當舖經理牌照該當舖照一千九百十四年當舖例章經理至牌照期限則由一千九百二十八年正月一號起如欲投票者須於本年九月卅號上午以前交到本署此示

計開

一 吉隆坡潔淨局所轄界內以鵝標河及巴生河相會之處北便一帶地方為界

二 吉隆坡潔淨局所轄界內以巴生河東北界線擅學馬結街葉亞來街哥洛士街東便一帶地方為界（馬結街不計在內）

三 吉隆坡潔淨局所轄界內以馬結街葉亞來街哥洛士街蘇丹街老鏈街及中央一帶地方為界（葉亞來街及哥洛士街不計在內）

四 吉隆坡潔淨局所轄界內以十五碑諸街（由門牌六十一號起至二百三十二號止）蘇丹街（由諸街門牌二百三十二號起至二百二十三號止）蘇丹街（由門牌一至二十號起至一百七十六號止並金榜亞街為界）

五 牛山巴潔淨局所轄界內

六 新街場潔淨局所轄界內

七 加影潔淨局所轄界內

八 暗邦潔淨局所轄界內

九 吧生潔淨局所轄界內以河之北便為界

十 吧生潔淨局所轄界內以河之南便為界

十一 萬撓潔淨局所轄界內

十二 斯文丹潔淨局所轄界內

十三 古毛潔淨局所轄界內

十四 瓜拉雪蘭莪潔淨局所轄界內

十五 巴生港口潔淨局所轄界內

十六 沙柏巴南潔淨局所轄界內

十七 甲洞潔淨局所轄界內

十八 叻思潔淨局所轄界內

十九 萬津潔淨局所轄界內

二十 思茂月潔淨局所轄界內

一 投票者可投三年但要寫明某處每月出牌費若干

二 警告投票承充新街場潔淨局界內之當舖牌照者如現在新街場地方要用作開礦之時領牌照者須將其當舖遷到新街場路七條碑附近處之新開闢的街場並領牌照者所受各種損失不得取討賠補在此新開闢的街場乃權屬嘉准之後可為營當業之用

三 所中牌照於限期內有全權在牌照註明之地方營業

四 凡投票者其信皮須用火漆封固面上書明投當舖字樣寄呈吧東聯邦雪蘭莪州府參政司參贊署並須印版格式紙該格式紙可向本署領取至票內須用英文及投票人本國文字填寫姓名住處事業如係行店則須將各股東姓名住處及字號照樣列明

五 每塊地點須另入一票凡欲投某一塊地點均須另票填寫至每票須夾交保證金一百元如得票之後不到承充者即將此銀充公其餘不入選者各票之保証金一律交還

六 取中之票須該股實人二名經參政司認可者同具保單擔保正當營業及依限繳費然仍要三個月牌費之現銀以作按底

七 各票任由政府要取或擯棄而不取

入 如有入票每月少過二十五元者一概不納

按 領有牌照之當商所有當入貨物滿六個月仍未取贖者准其發賣毋庸領取發賣牌照但須照一千九百十四年當商例內條款將所貨物一一書明

一九二七年九月九日 中

（天南吟社徵聯啓事）

竊以僑居半島賞海外之風光節近重陽度天涯之歲月未獲同覩菊酒客感偏多何當共插茱萸鄉心倍切既有懷而欲白盍即景以成文同人等欣逢佳節預結良緣藉文字以聯歡撫景物而寄慨爰取天南題餞四字發起徵聯所望詞壇騷客儒閣才人呈珠璣之雅句共慶良辰錫錦繡之奇文增光敝社是為啓

天〇〇題〇〇〇〇
南〇〇餞〇〇〇〇

注意下列說明

一 投卷期限夏曆八月廿五止九月初七揭曉

二 投卷者請交嘉坡吉寧街門牌一百廿四號桃源俱樂部或交蘇坡三馬路桃源俱樂部均屬其便（本埠投卷者請各投入信箱以免遺失）

三 投卷紙式大小不拘以每對一卷為妙

四 本社不取卷費故不給發收條揭曉時所有中選者其原書撰入可揮字條飭人前來新嘉坡桃源俱樂部領去獎品本社祇選中卷筆迹相符發給餘外未經中選之卷恕不檢還

五 本社收到各卷後即照原文另行抄錄標明號數俾閱選者不知各卷姓名以免瞻徇情面之嫌俟揭曉時即查對中卷姓名發表

六 中選名額擬定三十名將來佳卷如多或能加額至若干名臨時再定

七 此次所收之卷俟彙齊後敦請前清孝廉鄺翹松（蓍亭）先生評選

第一名獎金質徽章約值三十元
第二名獎金質徽章約值二十元
第三名獎金質徽章約值一十元
第四名獎金質徽章約值八元
第五名獎銀質徽章約值六元
第六名至第十名獎銀質徽章各值三元
第十一名至第二十名獎銀質徽章各值二元
第廿一名至三十名獎信箋各若干盒

民國十六年九月六日 蘇坡天南吟社謹啓

（華僑印務有限公司遷徙廣告）

茲者本公司自開幕以來兩月於茲對於出品無不精益求精悉心研究故頗蒙惠顧諸名大加稱許此敝公司同人所竊幸者也近鑒於敝總行相距印刷廠較遠時感不便加之運來交易日增為節省時計為求印件精美計故敝總行准於舊曆八月十六日遷入印刷廠內辦事一俟新發行所建築完竣再行通告凡我光顧諸君務祈移玉至酒廊內夏里實得力四十五號（俗名樟石街）華僑印務有限公司印刷廠內寫字樓接洽可也

民國十六年九月九日 電話 寫字樓 四二四一 印刷廠 四四三五

（注意眼疾妙藥）

此藥人人應所預備之著名眼疾藥乃專治紅目 眼水長流 眼珠起翳 眼花 眼瞼症 眼癢 夜中盲 眼等症 担保十日內痊愈

無論何人能於十日內醫愈上列各症者立予賞金一千元倘用鄙人之藥而去其眼頭者非不得領取賞金此藥乃鄙人所獨製為醫治各種眼疾之神方診治時間由上午九時至下午六時止電話四七七六

John B. Lal. A. Z. J.
83, Bras Basah Road, Singapore. Tel No 4776
新加坡勿拉巴沙律八十三號約翰米拉謹佈
民國十六年七月十八日

（中華民國十六年第四屆職員）

正總理黃爾成 副總理黃有濃
財政員黃嫡持 正司理黃奕寅
副司理黃江淮 查賬員黃毓士
坐辦黃碧郎

董事

黃竹三 黃福審 黃恒爭 黃潘福 黃兵保 黃榮夏
黃奕根 黃漢種 黃錫標 黃大彪 黃文輸 黃十芳
黃機書 黃實甫 黃敦增 黃石蕃 黃發初 黃鑑晶

星洲南洋江夏堂公啓
民國十六年六月廿日

▷最佳之紅毛灰廣告◁

此最優之波蘭標紅毛灰上有一人與獅為記實市上所售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉馬來半島各地之各種承包工程家莫不樂於購用且莫不同聲讚許諸君惠顧請向本代理人接洽可也

新嘉坡 檳城 麻六甲 吉隆坡 代理人 啓

Sole Agents:
ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.
Incorporated in England
Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

總代理 新加坡 此窩士渠有限公司也

正紅蜘蛛標為黑酒乃最上等之原料製造而成如常飲之能延年長壽凡老弱婦人及兒童最宜之飲料因其能補血而使身體強壯也

一九二七年五月三號

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED
SINGAPORE.

祖國二

◉東南擾攘中之湘南烽火

▲宋鶴庚進逼衡州
▲許克祥攻取永州
▲周勳宋同師除共
▲張國威赴衡督戰

八月十八日長沙通信：宋鶴庚以湖南宣撫使頭銜，討伐共產黨名義，率軍入湘，先後占領宜章桂陽臨武嘉禾藍山桂東資興郴州汝城新田永興等縣而到耒陽，距衡州僅五十里，衡州為之震動，同時省防軍第二師副師長許克祥，入據祁陽，通電附宋之後，亦由祁陽進攻永州之省防軍王德光部，企圖統一湘南，周代主席爛，現已電令俞裕圖長，預由衡州進攻祁陽，以分許之兵力，而解永州之危，一面電知王團嚴守待援，至於宋鶴庚部隊，到達耒陽後，本擬猛攻衡州，因周旅長榮光所屬所部，扼河據守，羅團長鍛部隊，又加入援助，故兩軍現仍在耒河口相持，宋軍未能渡河，周軍則須俟張師長國威到衡後，方能反攻，故亦祇暫時扼守，現張國威已定于二十號率所部生力軍譚崇一團，赴衡督戰，在未開始作戰以前，省政府代主席周爛，致電宋氏，加以勸告，以示先禮後兵之意，文云：彬州探投宋前宣慰使鼎公先生鑒：一從睽隔，遽感參商，豈徒采葛之思，宜分灼艾之痛，緬惟勞止，實系愚心，往者兇黨憑依城社，禍國殘民，我公高目艱危，將心誅伐，漢皋奉教，時接雅言，飫聞撥亂之懷，實寫敷天之憤，爛雖不敏，自具同情，獨念唐公司令深戒獨裁，矜節事黨，忍而伺隙，深具苦心，其於我公讜言，非不見察，且自總我以下，皆公部曲之遺革命前途，遼遠無際，暫息東山之望，式觀北伐之機，苟有時會之可乘，將必周旋之是奉，凡在袍澤，同此惓忱，蓋所以崇敬鄉賢，固不欲自資碩望，豈爛等所可自信，亦我公之所知，乃大旆鬱鬱久居，飲匕去鄂，杜存奉諂，皆致相左，下懷未罄，悵惘至今，何意高蹤之偶移，遂爾歧趨之遽，承聞旌節，近蒞湘垣，微之斥候之所傳，皆指戎兵之相見，疑懼未已，慨嘆尤深，相與猶厚，相知最深，在昔相從戎幕，違反常使得中，於今相望湘蜂，譏猷豈其能忍，類迫濟總，敢掬血誠，我公所要，獨在共產，今幸天誘其衷，逆跡昭著，政府已暴其罪惡，鄉黨兇頑，孟公尤洞燭奸謀，俾毋遺育，今作困獸之鬥，實已鼯鼠計窮，悉置章江魚游釜底，此誠鄉邦之幸，抑亦黨國之福幸，我公念舊爾之艱辛，急故國之旗鼓，關然同驚，毋不欲邇，乃於患治之時，忽作鬩牆之舉之學，助人張目，同室操戈，興言思之，大惑不解，湘軍星羅其命，卜曲成臆：自戰之餘，一夫不屈，我公謀非素定，誤信人言，提携草澤之雄，集合孩稚之侶，以慈孤弱，鼠作中堅，妄謂團練可以朱歸，綠林皆可響應，此狃於陳腐之聲說，乃拔之事實則謬耳，無補事機，徒損威重，我公湘軍宿望，僚吏觀型，轅門非兒戲之場：息壞乃將軍所念，醜言出此，誠恐貽譏，古人有言，凡舉事每視厚者所疾，而為見仇者所快，每誦斯語，竊痛哀之，湘省喘息甫定，元氣虧傷，凡有人心，宜予休息，爛權攝省政，夙夜永兢，所望先達之匡扶，與友之勗勉，納庶政於軌物，期馴致之完成，庶使湘省根本之區，重賢敬恭之地，俾游革命，安輯民生，慎固封守於艱危，勿墜桑梓之榮譽，傲獨、獲於眥戾，抑使民釋▲於賢豪，此固我公祖宗坵墓之鄉，旗節過旋之處也，不有圖之，忍重傷之，而況出沒邊陲，驚動老弱，取之固力有所未逮，援之使怨有所自歸，威望將收，犧牲尤酷，尤深為明公不取也，爛不敢忌嫌，輒貢忠告，齊穿不遂而復，言好以歸，孟公有何猜嫌，爛等尤深欣幸：上為黨國，內為鄉邦，必須纖芥之疑，同伸擁護之雅，林泉耆望，既可矜式於匡人，軍民聖謨，何難宣力於疆場，凡屬舊部，皆當以百口保公，即在中央，亦必以十分相諒，惟事當釋利之，若其擁戴顧盼，前曲學光，忽當報勝之功名，無覓貽見之正手，為公之計，莫若罷兵歸農，翁軍回粵，與會剿兇黨之師，遂戮醜匪於之利，劉龍集挺，余在數千：共黨領袖，毛集其間，劫掠貨財，擊斃數萬，猶其染點，功不可沒於彭匯，收其儲積，實已足於粘軍，斯誠數敗之一奇，可亦成功之上策，既舒粵贛之難，更復黨國之仇，求尺寸地足以爲，再多寡皆有戶益，顧貫思慮，亮契偽情，以夙昔受知之深不敢自覺進言之切，始願今異，懸有甚於爆然，迷復吉旋，情難辭於觀樓，尊收戒飾，蔡練帶宜，私布腹心，伏望裁幸，周爛叩，按周關係以宋氏粵與湘省長官地位去惡，於係未加以討伐之詞，湖南省黨部改組委員會，則正式通電各機關，請一致聲討，總之雙方文電上戰爭階段，現已終了，勢將進而訂武力解決，一旦張國威到衡，必有一番大接觸矣，

◯汽船出售

啓者茲有安尼號舊鐵汽船長一十尺闊十二尺深六尺刻在丹絨巴友禮德機器廠之處欲購者請前往參觀可也

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd,
16, Battery Road, Sing pore.
新加坡畢麥利律十六號門牌　十四
新加坡船務有限公司啓
民國十六年九月八日

雅達煙草公司二二二嘜煙每枝枝一之

ARDATH
222
CIGARETTES

Made by Ardath Tobacco Co: Ltd: London.

南洋要聞

檳城

○漁業局長之漁業談（一）

檳城通訊云：政府漁船廣治號：已往嶼射星洲矣：所捕得之漁．除取出有定之額於吉隆北宋拍賣於小坡外又有餘者：乃將爲運消別埠也：職是之故：檳城前此買無魚之街市：至今魚已大帮而又廉價沽售於市矣：吾人於此：乃有感致察各國海面之漁業故：亦因而來嶼：有詢其對於此業之意：彼亦不厭煩：將爲詳述如次：

檳城附近海面之魚：乃比新嘉坡附近者爲多　或者新嘉坡水中淡氣缺少：阻碍海草之生長：因而魚少：亦屬未定：然檳海之深淺：與海中所食得之品：頗有關係也：細查檳榔嶼海面魚之最多處：乃在於十線之地方：是乃土人慣於捕漁之海面．而不能任令害法漁之捕漁器在此捕其魚者以足可損及電線也：古氏曾經一次：以政府漁船檳魚號：在此間舉行於四至五浮：（一浮等於六尺）深之水中捕捉：可是免卻損及電線者：結果苑費一日之工：將魚在市上拍賣：可得款三百元：

古氏以爲馬來漁業：將來極有希望：蓋於禾田之中：必有一度於天旱時爲日光曬至乾燥：是已將一切有害於魚花之蟲殺盡也：迨雨季之時：水草與小魚俱生：蓮深水以出海也：安南屬於內地之溪求湖中：亦以此法養魚：故年中捕得之漁：約有十萬噸以上：今者土人於本嶼港中設圍以捕魚者：其法無異于安南人之在湖中捕魚：一切未見艱困也：

馬來亞之近海區：亦易於養魚：一如東埔寨安南．之所行者：若有人費不過所千元之資本以從事：則將來之所獲：未可限量也　馬來亞本有淡水產魚區：一爲吉礁水塘：一爲彭亨之芝尾湖：在吉礁水塘中：漁夫數百人：年年所出之魚極多：彭亨之芝尾湖：所出亦與相等：以雨季時：湖水泛濫于四週之查林：而早天則又乾出也：是亦天然之食魚地方焉：

彭亨之芝尾湖：有鄰處：是乃清除鱷魚　緣其間之鱷類：年中亦施一次乾中者：鱷魚乃每巢其中：吞食之魚：年中極多且湖中大魚不易于捕捉：以故細小之魚：更爲大魚所食．最好斬掘一小溝：易于爲水所浸者：則魚或易捉也：一如能上述以辦：則信馬來亞之魚必不見缺乏也：美國亦盛行種魚之法：馬來亞若仿之．雖不能比美於人：亦可擴充漁業也　倘有人或組織公司而投資於中：當不患其本無回者上述已言：檳城海面自電線之處：產魚最多：欲於此中捕魚而不有損壞電線者：不可得也：古氏之意：以爲能改善捕魚方法：則將來必有大成效：蓋有此而後乃能捕得多魚也：所謂改良方法：古氏已獻議於當局矣：

巴城

○又是一個朱買臣妻

巴訊：北加時巫婦：某氏到警署：報稱他之良人某甲：用蛋殼塞入他陰戶內：請爲懲罰等語：嗣後經調查始悉該氏所控其夫之事：全屬子虛：不過藉詞要求離婚耳：某甲從前家道頗稱富有：對己一貧如洗：其妻不耐與窮人同嘗苦況：故欲求去：但以甲不肯任其妻他去：總要與他達到甘苦同嘗：百年偕老之目的云：

緬甸

○緬人之蠻強

毛淡棉通訊：該埠吾僑：某麵店東某甲：爲人忠誠．精于麵人：多與與交易：詎料於月之念一日上午十時餘：有三緬少抵甲店食麵飲酒　共有數盾：合畢：竟不給資而逃：甲之店夥：追出質問：該緬少又入某店：假酒醉：將桌上所有杯碗打碎：店夥見其無理取鬧：將與交涉：幸有參仲達：出爲調停：始息事云：

◁薛仁曹士敦士◁

馬來各處均有售賣

唯一經理人歐里利（友連大樓）（一）
（德律風一七二）

民國十六年二月七日

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

布商注意

英國布來特福麗華染坊有限公司

諸君購布時倘不注意檢查布邊印有 B.D.A. 三字英文字母者猶愚人之於蛋裡尋骨也故凡買布而欲買好布者須細閱布邊印有 B.D.A. 三字即世界上最著名之麗華染坊有限公司所出之頂上物品也

麗華染坊公司啓

SINGAORE OFFICE
Hongkong Bank Chambers.
Collyer Quay
P.O. Box No. 482.
Phone No 9800.

新嘉坡辦事處在匯豐銀行樓上第五層
電話第九八〇〇　信箱第四八二
一九二七年六月一日

Looking For Bones In An Egg".

雞蛋裡覓尋骨頭

三紅花香烟

吸香清味妙之三紅花、頓覺胸襟開朗、神思飛越、如踞海濱、遙望、天邊雲色、波上鷗影時也、

This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

區氏馳名沙示水

南洋總代理星架坡商業代理公司

南洋各埠均有代理

商業代理公司

在丹戎巴葛路門牌一百廿一號

電話二〇二一

◎孫傳芳渡江南征失敗之原因

▲孫軍渡江損失之鉅

▲孫黨兩軍之兵力

上海二日通訊：此次孫傳芳進兵浦口：與黨軍之在江南：實力究有幾何：至為世人所欲聞知：查黨軍之在第一線者：一：第七軍：駐南京及上流：約二萬：二：白崇禧軍：駐鎮江及附近者：約五千：三：第一軍駐鎮江及附近者：約五千：總共約有兵三萬：立於第二線者：一：第十四軍：駐常州：約五千：二：第二軍：駐丹陽：約四千三：第十七軍：駐蘇州常州：約三千：四：第一軍：駐蘇州：約二萬：五：第二十六軍：駐上海劉河：約五千：六：第六軍：駐常熟：約二千：總共約有兵四萬：其餘駐所不明：及非上戰線者未計：孫係軍之主力：在浦口者約五萬：另在揚州方面一萬：通州方面一萬：三共亦稱七萬：與黨軍兩相比較：實在伯仲之：此為兩方對峙兵力：但自去月二十六日起：孫軍渡江接觸：以主客攻守之異：孫軍不無挫折：當三十一日上午：孫軍大部及野戰砲隊：仍在介乎南京鎮江之大河口地方船艦渡河：欲圖反攻黨軍：追至下午　形勢驟變：李宗仁之第七軍自西而下：何應欽之第一軍自東而上：兩路夾擊：而江上有黨軍之艦同：楚有：鄧鯨：海濤四艦遊援：水陸合力共向孫軍猛攻：孫軍困於垓心：進退無路：至下午三時：降於黨軍者約達一萬：更有在擄烏龍山附近者：受各路包圍：完全消滅：當孫軍受黨軍夾擊：退卻江邊之際：江岸無一船隻：除垂手待為俘虜外：其餘多抱持板木：浮沉大江：以冀渡達北岸：此種情狀：以儀徵附近為多見：總合孫軍自廿六日起：以至三十一日止：前後六天：實際完全無功：致其原因：殆由孫軍感覺沿線人民之歡迎：且以乘勝直下：於得意之餘：流為驕矜：故不俟左右兩翼之聯絡：欲由中央主力特勇偷渡：以求一逞：殊不思江體防務均在黨軍掌制：孫軍雖渡：但為艦隊監視　糧食斷絕：遂使到達南岸之軍隊：於兩日之內：不得一食：僅吸淡流充饑：在理安能不敗：將領無謀：又何能辭：大抵孫軍之在當：苟能統籌全局：於浦口：鎮江：通州三面聯絡：同時渡江：更以潛伏滬甯鐵路之便衣隊：則黨軍之能否保持南京：實未可知也：

◎華俄邊防稍懈

▲俄商大遭謗謫

▲歡迎華人入籍入黨

哈爾濱通訊：近頃東北邊防：頗稱安靜：雙方情勢：不似一月前之緊張：蓋蘇俄自英俄斷交後：歐西情形約重於東部：故悉力對英：而於東部則虛張聲勢：實際上只保守也：對於人日俄關伯力歸來：所談俄境情形．及邊地俄軍狀況甚詳：錄之如下：蘇俄由赤塔至海參威間：現在設防軍祗六千餘人：分駐烏蘇里西伯利亞兩路線：多則百人少則一小排：六月中旬：雖有大部份軍隊：開至伯力威海衛中間：一時邊地頗呈緊張：嗣知該軍係屬換防：將原駐軍調往歐洲：實際並未增兵：目下各站每星期六日各俄要人集會一次：由伯力派員主席：大致所議不外報告世界情形：及對中國應取之態度：對於蔣介石之反共產：及北方之收容白黨：均致不滿：此以民間宣傳唯一之口號：則為打倒某種主義：各地民衆仇某及外人甚深：待華人不似從前之酷虐：設查有間諜行為：則以軍法從事．其行刑時概付秘密外間多不知之：現在該俄上級文武官吏：多屬猶太人：下級官吏：猶太人占居要職：純粹之斯拉夫族：多淪為屬員：國內雖有共產之名，實則猶太人擁有厚資．而施行其資本主義者：所在多是：所設共產黨祗斯拉夫族而已：關於華人入籍：非常歡迎：但入籍後．即須連帶入黨：入黨後其待遇且較俄黨員為優：蓋其用意：以利誘之：擬將大用也．黨員分三級：均有報告之義務．例如查得一斯拉夫族資本家：則報告官廳而沒收其財產：以百分之五十七充公．百分之三十充報告賞格．百分之十三：賞破案之出力人員：利之所在　人咸趨之：大資本家產業沒收後：小康者已不能免：尤以入黨後之華人：陷害華僑尤甚：因之居俄僑商：十份之九：以是致貧：窮困無告．遂不得不投降於共黨矣：此亦堪注意之一事也）：

華僑保險有限公司

新嘉坡總行設在

[illegible]

門牌[illegible]

電話四五七三

經保　摩多車險　水險　火險

本公司為華人創設辦理保險業務外[illegible]

支行及代理設在上海仰光安南[illegible]

及馬來半島各埠

▲董事部一覽表

正主席　林義順

副主席　黃光柱

葉寶[illegible]　王典芳　李光前　陳[illegible]

余[illegible]林　[illegible]　[illegible]

楊[illegible]　[illegible]　李深[illegible]

[illegible]成　陳[illegible]　王文[illegible]

The Overseas Assurance Corporation Ltd.,

Incorporated in S.S.

馳名最久的仰光朱律

氣味香純

價廉物美

諸君在辦公時間欲調劑精神澄清思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好仰光朱律價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也

總代理新嘉坡賭間口文德號

民國十六年八月廿四日

◀星架坡何悅昌▶

牛車水大馬路

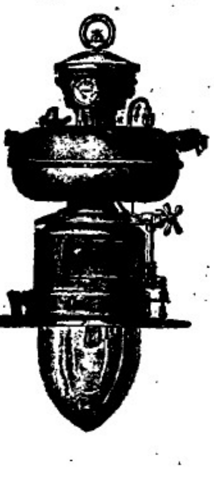
E. CHEONG

111, South Bridge Road, Singapore

Telephone No. 2300

電話二三〇〇

總代理德國（必多）各大光燈兼有各種鐘錶留聲機器唱片影鏡燈罩腳車傢私光顧請移玉步



啓者本號唯一總代理德國正（必多）光燈於茲有十餘年矣銷出亦不下數萬枝蒙各界諸君樂用咸稱盡善盡美矣近有劣貨冒該燈形式惑大衆特告必多路者希圖射利本號之燈均有中西文字名爲記諸君祈注意焉以免市上僞貨亂眞也

十六年七月十日

◁和豐輪船有限公司廣告◁

豐華輪船準陰歷 月十五日由檳城吉隆抵叻
十六日往香港汕頭廈門

豐平輪船準陰歷八月十八日由香港汕頭廈門抵叻
十九日由叻往檳城仰光

貴客搭船附貨請到本行面議
各船俱有無線電消息靈通此布

代理
廈門單　聯合公司
汕頭單　再合公司
合益公司
香港單　同協成
成和號

和豐輪船有限公司謹啓

○隨時隨地都用得着的　只有虎標萬金油…

洗海水浴：本是一種很有益於身體的運動：不特可强壯筋肉：即行船遇有什麽危險時：也可借此技術・保存生命：但此等運動：不宜過度・過度了：必致頭暈眼花：手足酸軟：如患了急症一樣：是亦不宜不慎也：林敬容女士是一個最喜洗海水浴的人：一日値夕陽西下時・約了鄰家的姊姊・同赴海濱：作那弄潮的游泳：不料・時覺過：樂而忘倦：精神有點過度了：頓時覺得頭暈眼花：週身無力：連忙爬上小石灘上時：已面色灰白・爲狀至足驚人矣：鄰家的姊姊看了：不由得不驚慌失措：在此驚慌中：忽然猛想起**永安堂虎標萬金油和頭痛粉來了**：便對林女士說：我衣袋裏：尙帶有虎標萬金油：和頭痛粉：我趕緊去拿了來：給你一搽一食：包管就好了：說罷：連忙去拿：拿了來：連忙照法施用：果然不數分鐘：精神就復元了：歸途：林女士笑對鄰家姊姊說：不料這**虎標藥：隨時隨地：都用得着呵**：又那能怪你視爲保命丹呢：

注意

永安堂大小兩號虎標萬金油爲提防冒混起見特將粘砑樟標及砑面圓標畧爲更改彩色比前更爲精美加印暹巫馬來等各種文字即大號一打盒之外面標紙亦比前改良許多購者祈注意可也

WHITEAWAY CIRCUS

◀懷拉衛馬戲▶

②注意表演日期

▲九月九號星期五日

▲假馬來拳術場在武吉啤馬路　星洲電車站隔壁

本戲班員計有六十餘名遍遊世界各國獎不備受歡迎藝所表演者均有神出鬼沒變幻無窮久爲各界人士所讚許茲已訂於九月九日星期五日在馬來拳術場表演諸君欲新眼界者請惠臨參觀方知所言之不謬

懷拉衛馬戲主人謹佈

一九二七年九月十日

上天

不用乘雲駕霧○○○○○○○○　可能徒步凌空○○○○○○○○

科學家研究所得：謂地球圓形：無論天地日星：皆時轉移：然人在其中：雖曾無一異：萬象即滅：南天酒樓：食又好：住又好：何可不往：一曾試之：遂信家羣譽出境：有…可乘：其實欲人之言：南天披地登天：有升降機：可免勞步：直達六樓：宛若上天：舉頭四望：有水可玩：山可觀：遠風颯颯：樂也融融：五樓花齡：更爲怡情：四樓小酌：兜計房租：二三樓旅店部房間：格式新奇：招呼妥善的食住問題：奚可忽諮：

注意

二三樓旅店部　由一號至三十六號

房租

三元	風扇電火種種
四元	齊備開張伊始
五元	定價不二
六元	

新嘉坡大坡二馬路余東旋街門牌三十六至四十二號一連七間

南天酒店有限公司啓

電話　五二一〇〇　五二一〇一　五二一〇二

Southern Hotel Limited

Nos. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore

電報Tel. Address: Namthin Singapore

信箱Post Box No 1088

民國十六年二月七日　寄

太和洞腎虧丸

各主治症

夜夢遺泄　心腎不交
小便頻數　尿後淋滴
氣血兩虧　心神彷彿
病後失調　胃口不爽
耳鳴目矇　腰骨節痛
頭暈目花　勞動氣喘
風濕痲痺　四肢麻木
筋不舒暢　常覺困倦

南洋總批發處石叻廣龍怡保會豐商店

茲將證明脫膜代刀散實驗姓名畧列

專門醫眼　廣東榮孫氏

此散不用針刀　能脫一切眼膜

脫膜代刀散

星沙北約朱榮基十三號梁桂眼患紅膜數月起膜數月無效…

去翳散○普通光明散○去眼膜藥水（總發行所在廣東省城西關龍津大巷（分售處）石叻大馬路廣同仁○牛車水同濟堂○保安堂○東生和○吉隆坡…

唐拾義

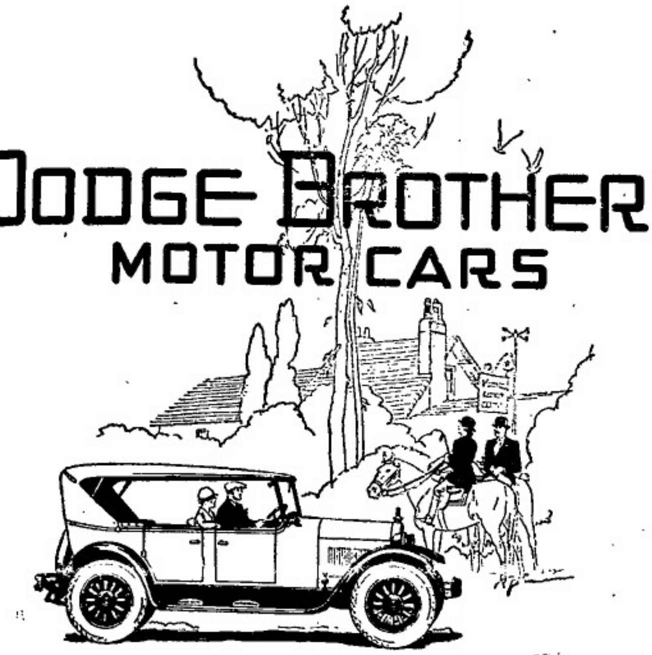
此丸乃治一切新舊瘧疾之聖藥如隔日瘧或連日三日瘧無論先寒後熱先熱後寒經年累月之痼疾服下無不奏效且能清內熱健脾開胃助消化瘧邪如瘧疾之後頭暈眼痛等症均能治之屢試屢驗功效實非尋常可比

每盒每半…行九…

唐拾義久咳丸功能止咳…

每瓶元…一

DODGE BROTHERS MOTOR CARS



◎島芝兄弟之摩托汽車

▲請予此種新汽車一個完全之試驗

請看此新式之島芝汽車乃用新機件所配置故費用極為儉省行駛二十六或廿八英里僅用散申油一加倫其駕駛力異常流利而又服從人意本公司極樂意表白島芝汽車乃精良之出品也

新加坡烏節律九十二至一百門牌號

里昂摩托有限公司啓

Lyons Motors Ltd.
92-100 Orchard Road Singapore.

梅毒顯原形

三春天氣，漸漸向暖，
凡以前患過梅毒的——
諸君，此時均有毒質之發！
頭面或四肢，
或腫出爛，
大顯原形！惟

九一四內服新藥

清血滅毒，是救治梅毒的聖藥！
無論初患及復發，服食此藥，
包你斷根！
如下部腫爛及患一切瘡瘍，另有

九一四外搽藥膏

只消搽於創爛之處，馬上生肌收口！

◎后叻玻璃後六號　中法大藥房九福分公司發售

價目　內服新藥每瓶一元五角　外搽藥膏每盒六洋四角

◎上海中法藥房監製

各埠大藥房均有出售

佳肴美饌必須用利亞巴林氏醬汁方能成其佳美

一九二七年六月十四日

LEA&PERRINS' SAUCE

Gaiety Picture Palace
牙池

九月九號起至十五號止

▲頭場七點半　公民法律　八本

▲二場九點十五分　兇錢座　十本　英雄無敵　五本

本院主人啓

Surina Theatre
蘇連那

九月七號至十三號止

▲頭場七點半　哈哈笑　羅羅包探　五。六兩卷

▲二場九點　馬上英雄　球上新號　五本

禮拜六禮拜有日戲開映概收半價

本院主人啓

準九月八號起在

中華電戲院

開演

（每晚兩場）（劵資不加）

上海新人影片公司監製

古裝神怪滑稽巨片

西遊記

猪八戒大鬧流沙河

新嘉坡中華商務公司有專演權

▶本片特色◀

猪八戒與沙和尚之妒鬥　孫悟空奉命請觀世音　木吒奉命收沙和尚　猪八戒幻化唐僧調戲閨女　猪八戒匿糞桶中　化小豚孫悟空化身婢女戲弄八戒

幻妙之神奇　武術之精絕　背景之美麗　服裝之華富　沙和尚自水底躍登數十丈之橋頂以及其種種滑稽之表演較其他（西遊記）影片更高一籌誠開中國電界之先河

滋補益體母

△欲求健康者注意

此(益體母)爲美國專門清血及研究衛生由美爭博士發明由世界最著名的美國美孚大藥廠製造發行數十載暢銷環球五洲其藥質係採取魚油原精液並西叻血寶多方製煉始克成功其補質勝過其他魚油十倍以上且一服卽能消化運行血管以補全體凡血氣衰弱心胃不調飲食不化形容枯槁咳嗽不止手足無力腰骨如柴工人事苦勞事過勞體氣虛損以及婦女產後無力月經不調等症服之立見神效卽無病者服之亦能補腦提神强精壯骨老者能還童幼者易長生其功效難以揩數非市上所售之普通魚油非惟以麥芽卽參以杏仁不但無滋之胃能而且反爲消化所可同日而語也凡我同胞諸君欲求健康者請嘗試之

(一)服法　每飯前服一二茶匙小孩一半

(二)價格　每瓶二元每打二十一元批發從廉

(三)經售　南洋各中西大藥房均有代售

另有一種(尋特母)專治肺癆病

衛生自由床

此自由床係衛生學專家沙博士發明爲近時最實用之製造品也本公司爲提倡衛生便利同胞起見運辦來坡以供公用但此床質美價廉銷路甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點臚之於左

(一)此床爲衛生學博士發明在在以適合衛生爲本位

(二)此床係用上等鋼鐵爲骨格其堅固之耐性力較尋常爲强

(三)此床內部之床面係採取上等麻質線織光滑而堅韌不必另加布蓆卽可以臥自如轉側爽涼且軟也

(四)此床長六尺五寸闊二尺五寸其重量不過二十斤之譜

(五)此床可坐可臥可倚可合隨用者便之

(六)此床每架只售一十五元五角批發格外便宜

(七)此床爲醫院病家學校旅館遊藝園童子軍旅行家以及野外遊行樹膠園內最利用之物以其體輕小而攜帶便故也

(八)此床南洋各大藥房均有代售

民國十六年五月十八日

(電話七百四十五號)

總發行星洲仁濟大藥房

中國上海 金飛煙草公司

駱駝香煙　每盒拾枝

此煙出世　氣味純美　最合衛生　提神醒胃　取價極宜　裝式美麗　暢銷國貨　請嘗試嘗

英荷屬總發行處

住新加坡漆木街

振發興公司謹啓

十六年五月廿五日

一經試驗後卽永用

此天下最馳名之藥品矣

閣下若向藥房或向各藥材店[illegible]韋廉士大醫生紅色補丸紅色清導丸嬰孩自己藥片是也此數種韋廉士醫生藥局之家用良藥其所以能馳名者以其有治療之效果也曾經此數藥治愈之人何止千萬且每多不約而同投函于韋廉士醫生藥局表其謝忱並爲同病者報佳音也

韋廉士大醫生紅色補丸非獨稱爲補血健腦之聖藥且確曾治愈千萬之患血薄氣衰　腦筋衰弱　少年斵傷　胃不消化　瘋濕骨痛　腎尻酸痛　身體虛弱　筋骨刺痛以及各種熱症之後卽如瘧疾並各種傷寒重症之後均見奇功對于婦科各症尤爲神效也

紅色清導丸係微利平肝潤腸導滯之靈藥爲醫學家所公認曾經治愈無數之患　大便秘結　膽汁不和　肝經失調　疾病頭痛　口氣穢濁　面現紅瘰　頭暈目眩　痔瘡痛苦　腹漲痢疾等症

嬰孩自己藥片爲近世最新之供獻于兒童界者卽他藥失敗而此藥獨能療治嬰孩自己藥片已經證實爲兒科通常疾病之專藥如　發熱　胃弱不化　大便閉結　肚痛腹瀉　腸風嘔吐　出牙各症　痰厥　驚風　傷風感冒　蛔蟲之患是也

今則韋廉士醫生藥局又新出第四種靈藥確有治療之奇功超以上三種馳名良藥一式見效但此藥乃是油膏外擦之藥其效如神名之曰如意膏搽用無不如意稱心如意膏乃是專治皮膚各症之靈藥卽如　水蠱癬　瘡癤　濕爛　面部小瘡　凍瘡　爛脚　眼瘡　疥瘡　癤瘡頭　乳頭破爛　跌傷　火傷　燙泡　指爪傷　蚊咬　以及蟲咬　天泡瘡　足趾擦傷　頸硬　出牙痛者　痔瘡以及瘋濕疼痛　筋骨酸楚　痺痛不舒等症擦之下莫不立見功効　閣下或尊夫人或令郎令愛等有患任何疾病如以上所述者慎勿自誤務須立卽拔足向康健大道前進或用韋廉士大醫生紅色補丸或用紅色清導丸或用嬰孩自己藥片或用如意膏各隨其症之適宜而施用之惟如是則閣下方可享伍等無數喜樂康健之幸伍者聯合也凡中西售藥者均有韋廉士大醫生紅色補丸紅色清導丸嬰孩自己藥片如意膏出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購其價目如左

韋廉士大醫生紅色補丸每一瓶一元五角每六瓶八元郵力在內

紅色清導丸每一瓶六角每六瓶三元郵力在內嬰孩自己藥片與如意膏價目與清導丸相同或清導丸自己藥片如意膏各購二瓶三元郵力在內若往意寄下銀幣或郵局匯票必須固封掛號以免遺失且準送衛生小書函索卽寄也

叻報俱樂部

—本欄歡迎投稿—

論述

研究民間文藝的一得（一）（蓉深）

一　引言

不知怎的緣故：國內研究文藝的先生們：對於這個民間的文藝：大多總是忽視置之不顧的：我覺得民間的文藝比普通我們所研究的文藝還來重要：因爲這簡直是我們四萬萬同胞個個都有的文藝：普及得這樣廣的民間文藝：若置之忽視：我自己覺得是多少的慚愧：而且近來國外的文人：也覺有專門研究這種的科學：那更使我們覺得慚愧於無地了：現在敢把我研究民間文藝的所得：敬獻於閱者之前：更獻之於國內研究文藝的先生們：

民間文藝就是民間的文藝：這個無用我來下定義作解釋：不過這範圍是很大：順便在這裏：先把他分一分類：一來使閱者可以清楚些：二來也可使我寫去有次序：所名之爲民間文藝：都從關於文方面來說：如故事．謎語．句語之類：下面就依這個循序來說：

小說

短篇小說 兩個時期（二）（吳雲夢）

李紹聲就在恣意所欲的滿意中過渡了十六年的歲月：他的唯一利器就是瘋狂的哭：

循過哭的時期的後繼者：就是他值得驕傲的怒的時期：記得這一次是他的畢業期：回來的時候：恰巧家裏忙着過節：庸(女旁)婢沒有留意他：招呼他：恭維他：紹聲立刻用斥責的口吻說：（你們多瞎了眼麼：我回來：茶也不倒一杯：）繼道出了工資：拿了白米飯．請你們現成享用麼：）他父母想不到他有這類嚴重的訓責．滿口稱讚兒子的能幹．以的幾年：傭俾們見了紹聲．比任何蛇蟲多怕：因爲他的脾氣特別的暴躁：不時的責罵：或者使出搥打的行爲：可是伊們愈見他怕：態度愈是不自然而局促：也更容．惹動他的怒氣：

他的父親在他結婚後的第二年春天死了：也就做了一切事物的承繼者：他的首要的怒呢：就是與說有納妾的必要：但是：不久他的特別的憤怒：畢竟使得妾膝自動的下堂：決果是去了一雙換來兩個：尤其是那號中的夥友：往往聽到無理由的臭罵：一疊連聲的．（滾蛋）：所以在他治理下的事務人物：除非一些假啞的無可奈何之弱者：

母親是比較士的說教更活動更懇摯：不時的勸喻：但是純摯的言辭的結果：是一些粗壁暴氣的斥責：這是幾句平和而常用的話：（你年紀活了一大把：自己不想想　快要老千年．再嘮叨麼著：你只要吃飽着暖．一切不用你多話：）更有些時是想不到的幾句話：（放屁：掙得來的錢：要你管：）阿呀：母親費盡心血寶貝心肝疼他．撫養他一生：這幾句話就是唯一的最後酬報．

特別而重大的變動就在三十四歲的秋天爆發：紹聲得了傷寒症死了：他的怒的時期就在這種情形下得到一個歸宿：以後的時期是說不定：以我的理想推測．恐怕仍會回復到初生時候的哭的時期：他在黑暗而冷漠的死途上：或許良心上引起些微的感情：覺到一些母親慈愛的溫意而有辛酸的悲感：

（完）

筆記

冠蓋載途之雪竇寺（二）（方懋化）

應夢名山　傳宋神宗時：一夕夢游於山明水秀：寺樓巍峨之際　雨檐叠起：勝境層出：而風景之美妙：足令帝徘徊不忍去：然一覺醒來：乃係南柯一夢：頗快快不樂．即以夢中所見示羣臣：諸臣遍閱天下志：僅見明州奉化雪竇山相彷彿：特遣專使馳往驗之：果不謬．帝頗欲一游以爲快．旋以國事多故：且有勞民財：被羣臣力阻方能．於是勅封爲應夢名山：以示皇恩之所及．而御碑亭之所自：亦由此也：此事許郡縣志：故應夢名山四字：迄今仍高鐫山門上：寺分四進：安敢高臯：山內有連抱之古樹數株：嵯峨齊天：枝葉古茂　風來枝動：颯颯作怪響：據沙門云：樹神不時顯靈：然乎否邪：余不敢深信：二殿之佛．盤坐蓮座中．高可七八丈：寬約三丈：金身燦然．寶頰不賁　置身其中：雖見我佛低眉作慈容：然仍令人有肅然悚然之感：寺中頗多竹木池沼之屬：別饒滋趣：若優遊此中：則御[illegible]：不知有幾矣：

常識

談養雞（行雲）

普通養雞的人家：不外乎得肉：生蛋兩目的：其目的不同：則其飼養的方法當然不同：如果要取他的肉來供着饌的：應該使他身體肥大：通常人多半用閹法：這方法雖好：但收效總覺緩慢：肉也不甚嫩：現在有二法可使肥壯：並有一法可使伊生蛋肥大：

其一：以閹法爲開始手續：等閹割養好：即行禁閉：意存使伊不得行動：因爲行動有兩種弊病：一：消耗營養分：不能速肥：二：因行動的關係：肉質變粗：然後用人工拿半熟的玉蜀黍：（用水煮嫩也可）每天喂伊三次：以塞飽爲度：到了百天：便非常的肥：非常的嫩：比較閹法要好得多：可是用這種速肥法：最當注意的：到了百天：一定要宰殺：因伊的成長達於極點：若不殺伊．便自己要死呢：

其二：拿他關在黑暗的雞籠裏：禁止他的運動：少給水：多給粟穀：最好拿牛肉：豬肉：切細：用糠調均：一天分四次：喂養不到兩星期：便肥大起來：

如果要叫他生蛋：卻不可關閉在雞籠裏：祇要散放在空地上：讓他自已尋草和小蟲來吃：偶爾給他些玉穀：最好摻少許炭屑在內：防病症：助消化：且可以助生旦：蚌殼屑是不小啊：或者摻些胡椒末在食物之內：可以保雞的康健．母雞康健：生下來的旦：自然大了：

母雞產下來的旦：如果過三星期便孚(卵穷)且不出了：孚(卵穷)之時：須要養雞之人：略爲帮助．雞籠裏舖好稻草：拿旦來放在上面：尖頭向上：大約過三星期：孚(卵穷)便出雞：出雞之後：一二天．便拿雞旦黃熟：給他吃：過二三天：便可以吃青草：和秋草了：

雜錄

考試鱗爪（司馬）

擎筆撐紙：久久勿動：如波欲活之眼：視卷上作深長思：（這個算術題眞難）：

方操筆直書：監考者至甚側：亦駐足觀之：仰首一笑．旋即復原：然微有不安態：

（先生！黑板上第三行第三字：是不是（學）字：苦思不得答案：遂擱筆：以左手支頤：目光旁注：偶然相值：久久不覺其害羞：（唉：鐘點快到了：）雖瞥目爾神．衣裙粹繳：則有人交卷來也：即接視之：則顏首立片時：咬唇淺笑：

（我的筆爛了開又的：）

取巾拭臉上珠汗：或撫婆娑短髮：

收拾用具：微有喜色：神情至爵：

諧談

猴子亦講戀愛

技利市通訊云：加省大學心理學院丁恙波付博士：畜牝牡猴子各一頭：牝猴名（番必）：牡猴名（徒奇）：數日前丁恙波付博士使兩猴分居：牝猴（番必）非常憂傷：自行絕粒．呻吟飲泣．牡猴則態度鎮靜：然其不樂之情形：已流露於外：前日丁恙波博士親至畜猴處查看情形：見（番必）以首向籠中斷撞．並用口齒嚙其膚：身上傷痕畢現：博士乃爲之敷治傷處：隨將牡猴送回：與彼同居：兩猴予始怡然自得云：

新聞

三藩市中西女王

▲巡游華僑區…

舊金山通信云：江厄古西報主持前由舉僑區選出之花燈會女：王美麗趙女士：現籌備於七月償日在華僑區歡迎三藩市今年選出赴東赴美東賽美會之女王西女士：於該晚七點藩市女王及花燈會女王與宮女等同乘最華美之色車：由會堅臉街起程：向牙㫖街遇進：轉向都板街而進入華僑區：參觀華人青年會：東華醫院：大中華戲院：大舞台戲院等：隨後到新上海樓宴會：同時又有跳舞助慶：是晚種種款待與禮：係由中華總商會籌備一切：屆時華僑區有一番熱鬧云：

詞界

中秋望月用東坡韻

▲調寄水調歌頭（龍山醉漢）

舉首望明月：最好是秋天：無端孤負此夕：轉瞬叙兩年：想要凌虛歸去：總怕身無健翮：難耐心頭寒：極目空北顧：依然海洋間：　看銀漢：空玉宇：夜其眠：晶瑩冤轉：一歲能得幾回圓：人有滿圓離別：月有盈虛消長：樂事問誰全：但願並命侶．長乘共嬋娟：

中秋夜聽曲有感（前人）

▲調寄憶秦娥

歌聲咽：悽愴響徹天邊月：天邊月：良宵美色：徒增悲別：　惱人最是中秋節：寄棲爲客悲腸絕：悲腸絕：鄉山渺渺：鄉夢斷滅：

MORRIS CARS

○英國摩里士汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表

此價不包免費保險

雙座敞車	每輛一千一百五十元
雙座四輪掣動機	每輛一千七百五十元
四人座敞車	每輛一千七百十元
四人座四輪掣動機	每輛一千八百七十元
雙座轎車四輪掣動機	每輛二千零九十五元
轎車四輪掣動機	每輛二千二百一十元
雙座四輪掣動機	每輛二千四百廿五元
四人座四輪掣動機	每輛二千五百卅五元
雙座轎車	每輛二千七百元正
轎車	每輛二千初百元正
雙座篷車	每輛三千二百六十元
小篷車	每輛三千四百五十元
常款莫理斯遊客款	每輛壹千初百五十元
莫理斯遊客款	每輛弍千零四十元
莫理斯常款車	每輛壹千六百四十元
莫理斯車	每輛弍千零五十元

莫理斯汽車祗由製造人担保出售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司

美勝氏及劉水

德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳豆一四

意如欲免失意請即定購該車

一九二年十一月三六號

Sole Agents:- **MALAYAN MOTORS, LTD.** Singapore

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啓

在海峽殖民地註冊

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

羅敏萬蘭池酒

冊匯

法蘭西

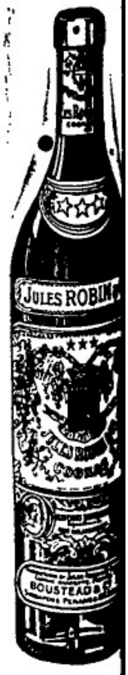
正葡萄釀安地

上等白安酒

七州府及蘇門答臘之唯一代理人

莫實德有限公司

羅敏三星萬蘭池酒



實叻分銷處

代理貿易 樂成

十八溪 振源號

中街 永興號

大馬路 永康

二馬路 乾元號

水仙門 新永泰

牛車水 振興源

東 錦安公司

路 鄉錦

及其他大酒

◎注意！
△觸目歡心
△今晚表演
影戲 特別優待不收劵資
京劇 暫停
潮音 傀儡戲 源正興班 至本十七號止
馬來歌舞 暫停

THE HAPPY VALLEY LIMITED.
歡樂園 謹告

幻術 印度幻術家
聯合 馬來 歌劇
入場收一角

◎注意！
本廿二號星期六 下廿七號星期四日
晚間九時
燃放 粵省東莞 煙花
大門入場二角
歡樂園有限公司啓

工商週刊

第一百一十五期第二版

南洋工商補習學校出版物
每逢星期二四出版一次

本期編輯主任童子達

茲見各地報紙：轉載本刊文字：深榮幸：以後仍歡迎轉載：但請註明（轉載工商週刊）字樣爲荷。 本刊啓

第二版 目錄

短評 樹膠會議 康鏡波
譯叢 英屬馬來之漁業 陳審全
專件 新加坡各業之調查 童子達
校友通訊 林承義
校聞
職業介紹

◎樹膠會議 （康鏡波）

本年度樹膠限制之時期行將告終矣：日來各埠樹膠商及種植家之團體多有開會集議：籌對來年之計劃有以改善之 蓋鑒於近：膠價之暴跌與膠市之枯瘁：故對於現行之限制辦法亦抱殊多之疑訝焉 惟欲其所議決者類多近於額量及時間之問題 而未及於標準之價額．是以一先令九便士者：仍爲一般人之信仰而無疑矣．夫發給樹膠產額須及謹慎：誠以重要問題 但標準市價亦應有研究之價值在：竊憶本埠海峽時報前主筆史底里氏最近自倫敦之通訊曰：穩健之投資家應用長遠之眼光 勿斤斤强求過分之贏利 斯言誠極有至理：蓋年來存貨過剩之惟一原因：端由乎用複製膠之所致：故若價格愈升：則複製膠之引用爲愈廣．究不如聽其自然增長：庶免阻碍生膠之消費：此所以余於一九之保護政策．尙有不能已於言者：

譯著

◎英屬馬來之漁業 （陳審全）

譯自(Handbook Tobritish Malaya 1926)

（二）

馬來半島三面環海 占淺水之面積頗廣：其西岸臨六甲海峽：距東岸僅二百六十英里：深亦不過二百英尺：其東岸界於中國海者水較深 不適於撫魚：故目下漁人多乘淺底之漁艇：照照樣樣櫓槳槳於水上時 乘風揚帆往返於漁場 櫓與槳並可用作撈魚附屬之具：撈魚地點平遠約在距離陸地二十英里之外：舍此則未嘗涉及云：漁人未撒網之前：必先駕駛雙獨木小舟．從遠處以櫓搏水．槳柄敲舟踏：俾中魚類受衝激吵鬧之驚：俾不覺入你網之目的地：）

漁業生涯：屢遭風伯之苦楚．如東岸一方：更覺劇烈：東北信風一至 漁業立即中歇．此外如丁加奴方面：亦受短期之影響 漁業大祗由陽曆十一月歇至四月：然漁人苟能以有艙蓋之漁艇：裝置機械爲足馬力：長年獵於遠方港口：其所獲亦不讓於北海之老練漁人也：顧馬來半島東岸天然港口殊遜於英國之東岸．雖然在柔佛之勿拉甲港曾發現一天然適於漁業之港口．又據考察所得在登加奴之加巴斯島對面：亦嘗發現一天然良港 且有羣島足爲漁舟停泊之所：

（未完）

◎新加坡各業之調查 （童子達）

（二十六） 故衣店

萬裕興記	大坡大馬路	門牌二十號
新榮昌	同上	門牌十八號
同興	同上	門牌一十六號
廣榮興	同上	門牌一十二號
新保利	同上	門牌七號
新致和	同上	門牌一十七號

（二十七） 白鐵店

白鐵店承做人家屋簷間之各種水槽．及發售沙釐罐油桶及火爐等之營業也：操此者純爲廣屬客籍之人

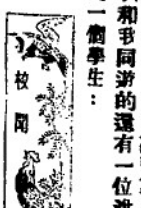
：他舖無異焉：

華豐	梧槽律	門牌五十二號連B
義利	同上	門牌五十二號連A
德發	同上	門牌四十號

校友通訊

◎石碼的一瞥 本校留集學生林承義

去年冬季十二月九日有朋友約我到石碼去玩耍：順便探探同鄉：這個地方我常聽見人說過：近來已變成一個閩省最有名的商埠：本想去看看：所以乘這良機：趁小輪船去了：到了石碼由海面滑去：果然有很壯麗的高樓．和很熱鬧的碼頭：從碼頭一直走進：就到了一個美麗的公園：園中花卉甚多：佈置有次：園的後面有無數的田畝：剛有個本地人在那裏：我就問他這園裏的土碑：爲何用炭糊起來：他說：這園本是反革命的小軍閥張毅：所建築的：原名懷恩亭：本年國民軍入閩：才把這碑糊起來：改做公園：並說：張毅在時：如何橫征暴斂殘殺人民種種的慘狀：說得幾乎掉下眼淚：我們也覺悽然：我們從公園的右邊走去：原來是一條通漳州的車路：又向這路的岔路走出就走到石碼中學校：順便走去看看：覺得他的設備還比集美差得很遠：石碼只有這間中學校：則這裏的教育有程度可想而知了：後來我就四處玩耍：觀看街道：是地街道建築：有點學西洋的氣概：兩邊溝渠很清潔：居宇也都是洋樓：不過還有一部份未改良的街道：但好的馬路有十餘條．可說比較廈門好很多了：石碼的出產：最大宗的是米：可以供給廈門同安各地日用：不過交通最不便利：因爲石碼來往的船：所經過的路程：就是一條小溪：大的船都不能來往：不但如此：就是小輪船：遇着水退的時候：也不能進去：因爲溪水：不能夠任船隻隨便來往：還要海水幫助他：所以有時遇着海水退時：船就不得進來了：石碼的人都是吃溪水：很不衛生：時常有屎在溪中浮流．眼睛一觸難免不可言狀：因爲我們中國人有那種信仰古時流傳的話說：穢物在水裏一流．就無毒害：故此久而久之：並沒有自來水的創設：還是石碼一件很不衛生的現象：石碼的教育還大大的未普及：所走過的住宅門口都是懸着個尸簾：女人不敢立在門口整天立在那門簾的內面：見了人就把門簾遮下來：可見這裏守舊的人物：還很有勢：我們所住宿的：是同鄉所開的一所美牟米廠：廠中也有作種田：肥料的豆餅：裏面專用機器作工：人工少數：那天和我同游的還有一位洪君臣成：他也是集中從前的一個學生：



校聞

▲新校舍圖樣之核准 本校新校舍圖樣自一再修改送入工部局之後：又延期月餘未獲批准：故建校董實人員十分焦急曰：前適林文慶先生至叻之便：故林金殿先生湯祥藩先生及林則揚校長等特荷林文慶先生之介紹：至工部局晤謁建築部主任面詢一切：據云圖樣大勢雖無不合：但其中尙有應行增改之處：須再斟酌：末謂彼其意討之 有此良好地盤：照此圖樣建築：殊屬浪費地皮：後林金殿先生及詢其意見如何：該主任乃謂願効勞將其意見代爲擬一計劃云云：茲者該主任之計劃草案於十二日由淮給司送來：當經林金殿陳貴賤湯祥藩諸先生：預作一度之估量：咸謂美則美矣：奈工程之費用浩大何：故陳貴賤湯祥藩林校長等於十三日．卽本星期二曾聯袂再往測繪局協商改善之辦法：并命承建之測繪師將此情形告知該局主任 惟後來情形如何：候測繪師回覆時：當再報聞：以告關心本校者：

▲工商劇團粉墨登場 本校劇團應盛勵學社籌賑會之請：於中秋節夜在歡樂園中粉墨登場：大演其買辦之社會新劇：新劇描寫一對沽染歐化之青年男女：不存其父母鈕姑：後得自受其子之報應：乃始悔悟：念父母之劬勞：知非孝之罪過：誠針時砭世之良劇：劇中重要主角爲少年及少年之妻與少年之父母等四人：卽以楊君承嘉去少年：李君意如去其妻：張君鵬飛去其父：黃君賓之去其母：諸君本爲團中後起之秀：演來頭頭是道：甚見精采：且尹水威王德皇郭耀西邱鼠鎮汪伯源黃清鄉陳德要（火傍）諸君之配角亦善能體貼劇情：故是晚觀者極形擁擠：擠之內外：有如人山人海之大觀：其熱鬧之概況可以想見矣：

職業介紹

本刊爲便利我華僑商店欲聘何項職員：或無論何人欲謀相當職業起見：增闢職業介紹欄一門：凡欲徵聘職員者：如將店號住址及所需之人才與條件開列示知：與欲謀職業者如將姓名年歲籍貫住址及經歷來函說明：本刊卽代爲發表以盡介紹之義務：不取任何報酬：惟稿件字數不得過五十字：來函并請加蓋圖章：封面寫交本坡英俄街三十號南洋工商補習學校轉工商週刊社便妥 謹此奉佈：務希各界注意

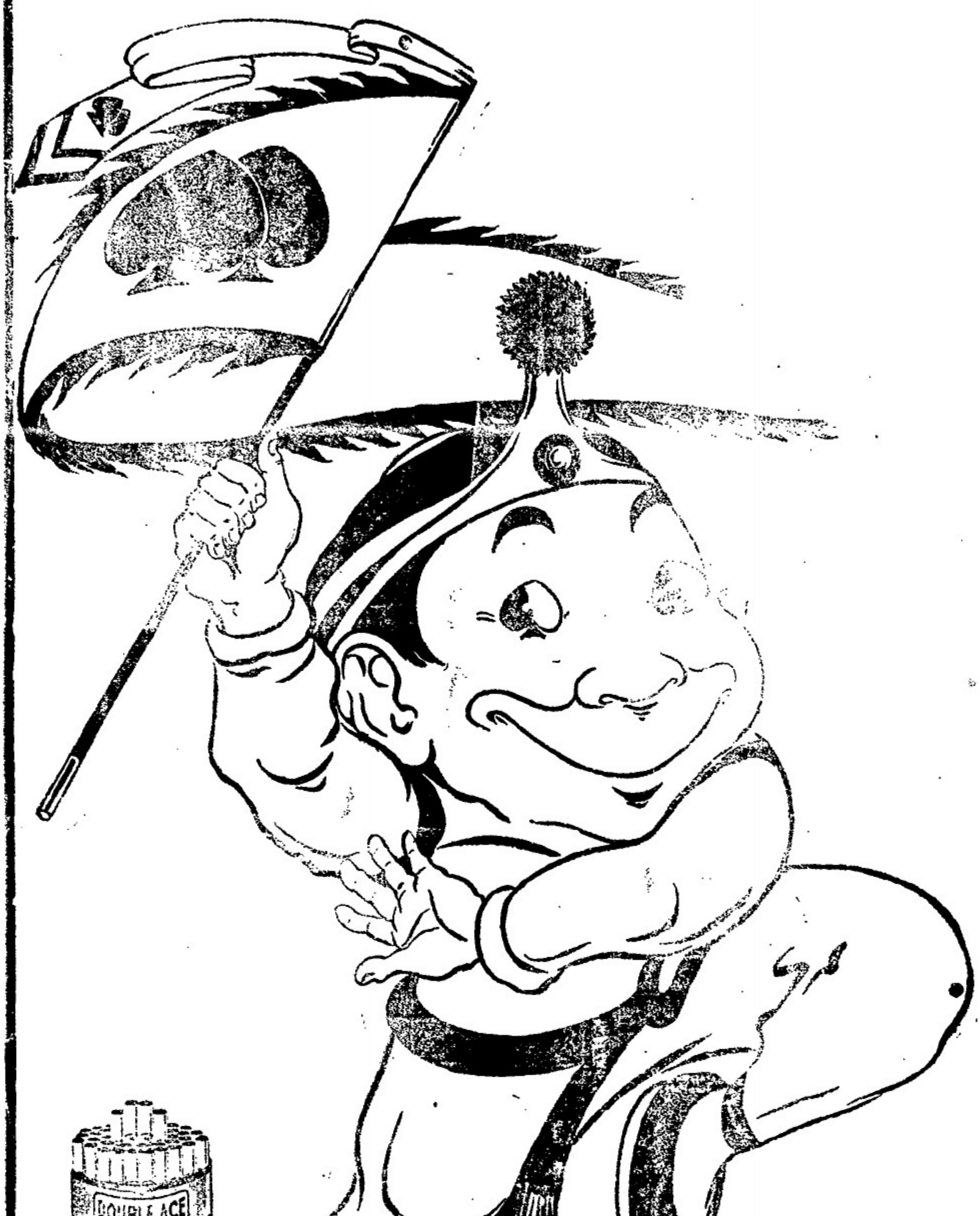
▲聘人▼

聘十五歲至廿歲店員三名．須略通英語馬來語 初期辛金十五元至廿元：若經驗勤進當隨時酌加：
酒店街 上海西法洗染公司

▲待聘▼

第＊號材：閩人：年三十左：曾任過大九八郊之司賬：并能幹行外口：査行情：且略識英文：如有等職：均願就任： 通訊處 電話九五〇四號

扯旗放砲聲名雙桃煙



法國晏地千路白濁丸
控保三点鐘立見奇效

此藥丸錫於一千八百十四年爲世界上最緊救之白濁藥也輸治五淋白濁尿管疆痛限三點鐘內立見奇功得服兩天定能痊愈保無復發有患斯症者宜購服

南洋總代理 電話會豐號

[illegible]代售處

○匯票行情一覽表

香港銀行掛牌	一百元銀行貼出	十二元五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	十二元二五
汕頭兌現銀單	一百元銀行貼出	一十九元二五
廈門銀行掛牌	一百元銀行貼出	一十八元五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十八元二五
福州銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十九元一二五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十九元
安南銀行掛牌	一百元銀行貼出	十元三七五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	十元二五
銀行買現銀單	一百元銀行貼出	十元
上海銀行掛牌	一百圓	九十兩五
銀行兌現銀單	一百元	九十兩二五
銀行買現銀單	一百元	九十兩
呂宋銀行掛牌	一百元	一百一十一元五
期票三十天兌	一百元	一百一十三元五
日本銀行掛牌	一百盾	八十元五
換銀紙兌出	一百盾	八十二元五
仰光銀行掛牌	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
吉礁銀行掛牌	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
馬高濱銀行掛牌	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
紐約銀行掛牌	一百元	五十六元一一六
期票三十天兌	一百元	五十八元一一六
倫敦銀行掛牌	每元	二司令三辦二三三
加爾吉打銀行掛牌	一百元	一百五十三盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾五
▲印度盾▼		
孟買銀行掛牌	一百盾	六十四元六二
期票三十天兌	一百元	一百五十三盾五
錫蘭銀行掛牌	一百元	一百五十五盾五
橫濱銀行掛牌	一百元貼銀行	二角三三五
▲紙字▼	每百元	二角三三五
星加坡巴銀行掛牌	一百元	一百三十九盾五
期票十天兌	一百元	一百四十一盾五
▲坝嗞盾▼	一百元	七十一盾四一
星洲水銀行掛牌	一百元	一百三十九盾二五
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾二五
三巴壟銀行掛牌	一百元	一百三十九盾五
期票三十天兌	一百元	一百四十盾五
倫敦現銀票市	每元	二司令三辦一三一六
期票三十天兌	每元	二司令三辦一三一六
金業每錢	角	六十五元五
英金每磅		八元七
▲銀價市		二十五元九一六
大條銀		一百四十二元五

▲輪船入口▼

明呀勞	由占卑	廿一到	和蘭公司
巴羅坡	由巨港	廿一到	和蘭公司
勿里哇	由北干峇魯	廿一到	和蘭公司
豐平	由廈門 轉往檳城 仰光	廿一到	和豐公司
豐順	由龜咯	廿一到	和豐公司
永豐	由浮羅蔗宜	廿一到	和豐公司
豐益	由文律	廿一到	和豐公司
文律	由浮羅峇淡	廿一到	張順美
豐年	由豐盛港	廿一到	廣裕生
新施	由坡德申	廿一到	赫必示洋行
堅打	由安順	廿二到	實得力洋行
棉蘭沙	由安順	廿二到	赫示必洋行
福裕	由峇眼亞比	廿二到	成茂號
豐利	由吻坡	廿二到	晉成
福美	由峇眼亞比	廿二到	成茂
榮源	由關丹	廿三到	協榮成
仰盛	由三巴壟	廿三到	協榮沙
新加坡	由米勞灣	廿三到	和蘭公司
萬和元	由馬辰	廿四到	振元記
坤豐	由坤甸	廿四到	同益公司
福[illegible]	由丁加奴	廿四到	瑞豐盛
多利勞鴨加	由仰光 轉往香港 上海 日本	廿四到	義利洋行
萬福士	由香港 轉往檳城 泗水	廿五到	和蘭公司
德加大鴨加	由香港 轉往檳城 仰光	廿九到	義利洋行

▲輪船出口▼

▲陰八月廿一日輪船出口▼

船名	時刻	開往地點	公司
豐春	上午九點	往龜咯 小[illegible]	和豐公司
豐捷	上午九點	往龜咯 大笨[illegible]	和豐公司
豐興	上午九點	往龜咯 文東	和豐公司
豐德	上午九點	往浮羅蔗宜	和豐公司
萬智美	午十一點	往英德官利港口	僑成
豐川	午十一點	淡米勞漢 甯岳 沙拔 淡米勞漢 巫羅峇轆 甯岳	和豐公司
廣順隆	下午一點	往麻坡	南洋代理
不蘭施允士	下午二點	往文島 加勞巴 三寶瓏 泗水	和蘭公司
實德俄	下午三點	往吉礁港口 安順	實得力洋行
豐平	下午三點	往檳榔嶼 仰光	和豐公司
福榮源	下午四點	往勿里洞 檳港 加勞巴 勿里洞	協榮茂

◎各貨行情一覽表

沙勞越簿	一百零五元
上本島椒	五十六元
又 中	一十二元
白椒上	一十九元二五
又 石	一十一元八
白 椒	二十二元
本坡白椒上	六十六元
又 黑行	三十六元五
白 上	三十六元五
黑 上	一十二元
一號椰干	十一元二
二號椰干	十元零六五
三號椰干	十元
號[illegible]上	五元四二五
又 上	五元
[illegible]上	四元八
又 中	四元六
[illegible]上	四元七
中 [illegible]	七元三
[illegible] 粉	八元二五
又 五	七元五
[illegible]香粉	六元八七五
一號甘蜜開	一十五元
二號幼甘蜜	二十元
幼甘蜜開	十三元七
舊甘蜜土庫出價	十三元
廿一號粗花糖每包	七元三
二十六號粗花糖每担	七元六
四十四號幼花糖每担	八元
本坡和豐椰油二十八每担	十九元五
又十五斤罐	二十一元
紅大桶士油每箱	五元一
王桶士油每箱	五元
黃桶士油每箱	四元七
[illegible]桶士油每箱	四元九
鷹標土油每箱	四元九
真蘇見冬上	一十六元
又 蘇	十元
紗勞越見蘇冬上	一十五元五
又 蘇	九元一
夏蘇[illegible]見蘇冬上	一十六元五
一號水牛皮每擔	二十七元
二號水牛皮每擔	二十四元五
一號牛皮每擔	[illegible]十元五
二號牛皮每擔	[illegible]十三元
一號牛皮每擔	
二號鹿皮每担	[illegible]十二元
水牛角每担	二十元

△米價行情

廣合盛[illegible]米	三百零五元
兩發利紅芝蘭米	三百六十二元
又烏[illegible]蘭米	三百四十八元
美得利藍印米	三百一十五元
勝興機紅鹿米	三百六十二元
人豐紅印西貢米	二百八十九元
合順發紅福星米	三百四十三元
和裕利[illegible]糠	一百三十五元
乾興利青[illegible]米	三百零五元

〇訪店聲明

茲因本坡牛車水宿申律街門牌六十三號何灑金小酒店生理原係何德隆開設因無暇照顧轉稅與新裕勝何福臨接作因年限已滿何德隆欲將已討回街市諸商翁如有與新裕勝何福臨來往賬項以及担保等項限一禮拜內與新裕勝何福臨面理如過期乃自誤者與舊牌主無涉先此聲明以免後論

民國十六年九月十四日 冊 本主人謹啓

〇全盤接受告白

本公司經於本月九日承受星洲及實得力汽水公司機器架生像私招牌商標及廠址承批之合同等全盤接受經即日先交妥定銀如有各號商翁與星洲實得力汽水公司來往數目者督報之日起七天之內向他理妥逾期自悞一經交易概與本公司無涉特此預聞

民國十六年九月十二日 冊 星洲大中華汽水公司謹啓

驗 安和堂監製名癬藥醋

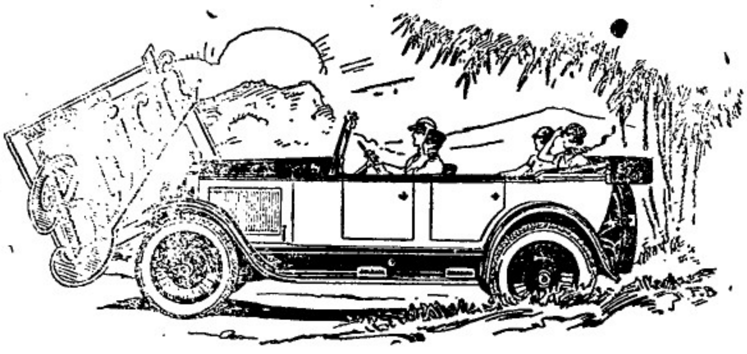
夫癬一症雖屬皮膚小疾君不早爲調治則蔓延日久愈生愈闊或十餘年或數十載甚至遍體蠕癢滿身受疾豈可任滋蔓而不早爲調治哉本堂得自良方揀選君臣上藥價製第一治癬藥醋治三十六種惡癬以及乾癬濕癬汗〇飛〇對門金馬〇紫癜白癜〇牛皮牛捆〇鵝掌鵝皮〇金錢過腰〇頭上白屑〇油蠟陰〇諸般癬皆能治之俱用毛鴨尖點搽患處日搽一次三日全愈白發百中永無復發之患價銀〇角久皮膚肉厚本堂另有膏

〇[illegible]上[illegible]總[illegible]在攝名非獨射利者可及[illegible]戒食牛肉燒酒菸炒等物

〇代辦 牛車水丁加奴街安和堂謹啓

然那勝摩托的製造品

A GENERAL MOTORS PRODUCT



第一百一十五號(璧克)五人座遊行車圖

△新加坡定價

一切全備

五人座游行車 第一二一五種每輛三千元

五人座納涼車 第一二八種三千七百五十元

七人座遊行車 第一二八種每輛四千一百元

五人座轎式車 第一二五種每輛三千五百元

△最有經驗之出品

璧克六汽缸汽車於實在情形之下確保最有經驗之製造品因車之各處莫不考究無遺

璧克汽車在然那勝摩托試驗場無時不在苛嚴之考究精益求精曾駕駛數萬英里以試其迅速在各種補情形之下即可知此車之完善矣

製造璧克汽車之然那勝摩托欲使購者信臨特於璧克汽車售出時每車担保一年

Buick

GENERAL MOTORS JAVA

次知詳細條目可向下列的(璧克)汽車代理處詢問

新加坡牙直利有限公司 馬六甲榮利號 芙蓉司發汽車公司 [illegible] 怡保麥 [illegible] 有限公司 檳城麥古摩拖有限公司

◁快輪直透歸國廣告▷

前既享盛名 今又大整頓

本公司代理之(亨利)(詩士頓)輪船兩艘川走海口汕頭廈門香港石叻等埠種種優美之特色早經膾炙人口矣現亨利輪入塢整頓詩士頓改燒煤油內項工程均已在香港告竣此後速率又比從前倍增矣誠喜訊也

詩士頓 準陰曆八月廿三日到叻 廿四日直透汕頭廈門海口

亨利 準陰曆八月廿六日到叻 廿七日直透海口香港

布侖都 準陰曆八月廿二日到叻 廿三日開往庇能 仰光

諸胞有欲(坐搭)(配貨)者請來接洽爲荷

總代理 漢成 啓 海口畢街發公司 汕頭畢再成公司 電話三九二三

民國十六年九月十三日

〇承退聲明

逕啓者敝公司自本年二月初九日林金池林國山二人合創順發利記在小坡密駝路門牌四十八號門牌營業包做工程(即君得力生理)今因林國山志圖別業願將生理股份即日當公親業律水四前計算將股份抽出清楚從前所有與諸實號來往賬條概歸與林金池頂發利記之事並於生理盈虧得失與我林國山無涉恐諸商號未及週知特此聲明以免後論此佈

民國十六年九月十四日 冊 退股人林國山 承股人林金池 同啓

〇承頂聲明

啓者本坡賭間口門牌二十二號合勝號豬肉生意原係陳文北陳文片陳文成吳重聯合資創設今因志圖別業願將該號店底全盤一概頂與黃水應承受偷合勝號陳文北陳文片陳文成吳重聯等有與各界來往賬項或擔保揭借等情請由登報日起一星期內前來理楚逾期自悞與承頂人無涉特此聲明免滋後論此佈

民國十六年九月十二日 冊 承頂人黃水應謹啓

〇承退股聲明

啓承退股人林憑許朝君蔡朝宗李清貴因自丙寅年九月間合辦協成春在牙籠律門牌六百一十號專營枋業生理料生理茲因許朝君李清貴志圖別業願將所得協成春股份截至丁卯八月十二日止一切承與林憑蔡朝宗承受另由林憑蔡朝宗再相鄰錦輝林肯合股經營以後協成春生理盈虧得失概與退股人許朝君李清貴無涉至協成春與街前來往數項請於登報之日起限一禮拜內前來匯會清楚逾期乃係自誤再退股人許朝君所執協成春生理之股份字據云盡失經出許朝君另立退股字存據此後不論何人如拾得許朝君該股份字作爲廢紙并此聲明

協成春公司 承股人 林憑 蔡朝宗 鄰錦輝 林肯 退股人 許朝君 李清貴 全啓 冊

丁卯年八月十九日

△美麗的頭髮

是依賴乎人們之能得頭腦以及頭頂皮的治療方法呀

(抹思憐)香髮油係用(抹思憐)石油香汁鍛煉而成的其功用能治頭頂皮及能使頭髮柔軟且光潔生輝是眞一物兩用呀

請提防假冒

請常備一二瓶以俟不時之需呀

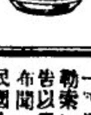
春斯嘮勝製造公司

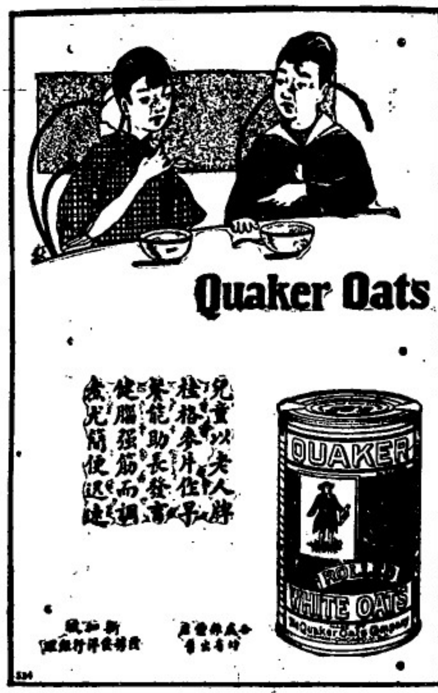
總行紐約分行倫敦蒙特利爾

(三)

Chesebrough Mfg. Company
(Consolidated)
New York London Montreal

Vaseline
POMADE





〇胡文虎再施棺木啓事

▲前贈一百副業經滿額……

▲茲再贈兩百副……

啓者文虎因鑒於貧窮之家一旦不幸身故多有無力營葬者以致持喪沿門客星募集如是爲難之流遂多乘機借此斂財致令一般施主無從辨其真假上求助時輒深致懷疑不敢遽行施與而眞貧死者其慘苦莫可言矣故文虎曾於今年正月間有施送國貨棺木一百副之舉並附贈衣等費計國幣棺木一副値銀十八元衣服一身并飾一貫共二元開壙拾柩四元諸醫生驗費及出字費三元總計二十七元一概贈喪家不必再出分文自施贈以來貧死之家均稱便利故迄今贈所定之額已經而告滿繼門來贈者絡繹不絕不得不再行續送二百副一切辦法均仍前例如用事人有勸柬紅包等情弊特請即前來報告以便向他追回恐未週知特此布聞

民國十六年八月二十三日 [illegible] 冊

〇承頂聲明

啓者后港實界局律門牌941號新合興大酒牌生理全盤并例中傢私器具等件均歸割與敝號郭合發承頂就在本陽曆九月十三號照倫有與新合興來往賬條及手續等情以須在五日內向他理會過期無效特此登報聲明庶免後日悞會此佈

民國十六年九月十四日 承頂人郭合發披露

▲包醫風濕骨痛！半身不遂！
▲諸雖雜症均可負責治癒
▲若不見效原銀奉還

電療爲最近新發明之醫術僕在美國經三十年之試驗而大告成功下列等頁見奏而且異效迅速加屬治風濕骨痛半身不遂手足麻痺等症其功効十分奇偉凡身體有一部分麻木不仁或全然不能行動者臥不寧痛苦萬端者如患上爲之導治而予患者以夢想不到之滿意療電力一經觸身即能從而輸上通其脈絡于其血氣而實與其全體之生活力也病患者只須一星期之療治便能恢作出行如常病久者亦須二星期之電療則一切苦痛頓然若釋電氣精神氣力一定頓健於前此乃百試百驗非騰空譁以自吹牛爲世有患如症者千勿觀望不前致失大好良機耶

▲本院設星州水仙門大馬路一百十七號電話「三四五一號」
▲診療時間上午八時至下午五時星期六休息

美國芝加哥醫學大醫院畢業學士 楊實信披露
民國十六年八月十一日

▷啓事◁

敝公司現經理火燭保險業務生意價格公宜諸君賜顧保號君光顧請移玉駕至吉寶得力門牌一百十七至一百二十一號此佈

HOOGLANDT & CO.
Insurance
117/121 Market Street
Singapore.

○齒科醫院開業廣告

啓者永年精練緒業於新架坡務力士喬紗律萬田日本齒科醫院最新式脫牙完全無痛如蒙惠顧求往診療

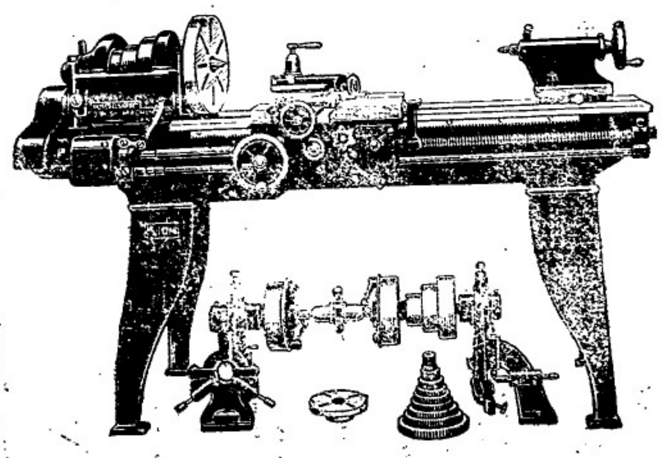
新架坡西女基律門牌七十七號
日本西法齒科醫

加藤牙科醫院
院長加藤大四生啓
一九二七年五月一號

暑夜戶外納涼

切勿露天熟睡

暑夜露天睡臥既無蚊帳且腹中所遮蓋之僅得被一條難免蚊咬而捲被褥或肚腹腸胃必受寒凉作所難免是以勿睡戶外爲要且暑季更宜注意于大便切勿令便秘蓋便秘則積垢在內釀成毒輸入血中能起各種危險疾病有礙於衛生也紅色清導丸能使血液潔淨非獨療治便閉暑季衛生之第一要藥其他藥可駕乎其上可使大便序平軒微利之聖品也湖南藍山廣生號盲廣先生來函云鄙人素患大便結滯之痛舉凡中西瀉藥無不服盡均未得愈試服韋廉士紅色清導丸數粒大便舒暢飲食增進服至二次則病全愈誠爲世之靈驗良藥也紅色清導丸但能治大便結日治疾病頭痛目火上升經失和等症能令口氣芬芳皮膚光潤一切紅斑瘡痛皆可治愈並免痢疾腹瀉之虞且凡患苦凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶六角每六瓶三元郵力在內



▲車床，配合及鑽穴機器等等

啓者本機器係由極佳之物質製成堪稱完善確爲異常精良之機器諸翁光顧價格尤爲克己其目錄及價格可至下列輸入人詢問此佈

唯一輸入人星洲伊亞紗直有限公司佈

sole Importers
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
No. 8 Raffles Quay
SINGAPORE.

◀酒萄葡補滋之釀伯爾奇▶

Gilbey's Invalid Port

奇爾伯釀葡萄酒品質醇厚特具增進健康之能力被各地名醫莫不以其爲病後復元之上品尤以產後爲佳

若常服飲則亦常可保持健康而其滋補之能力亦特較大但諸君購買時應注意其瓶上之標籤方可得真正之奇爾伯葡萄酒

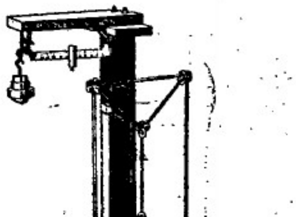
唯一代理人牙直利有限公司
Sole Agents: GUTHRIE & Co., Ltd.
(Incorporated in S. S.)
（在海峽殖民地註册）

HENRY POOLEY & SON LTD.

此乃一最老最好之製造稱物機的公司所造

各種稱物機均有發賣

此乃輕便堅固耐製物床暨後軌之稱物機 現時存貨有稱四百磅即三百斤至一千磅即七百五斤者餘外仍有可稱一千五百磅即一千一百廿五斤重之機



（第一〇一三X）

售價由九十元至三百二十元於貨倉交貨

惟一代理牙直利有限公司啓
（在三州府註册）
Guthrie & Co. Ltd.
(Incorporated in S. S.)

SCALES

大東影相館

住亞米巡街一一二號卽(同德書報社)隔鄰 德律風一千九百
(獎)(展覽會)(頭一獎牌)
…ern Studio Armenian Street No 100
相師

歷於八月廿六日午：由港開行。載有雜貨廣州土貨：約有六百噸。搭客中由香港搭船者：有華人三名。西人三名：平早期一早七時抵汕頭：有九百噸貨物下船：有華人大船搭客八十名。西婦一名。小孩兩名：是往上海者：該輪未經華官搜查：船長因接有警告函件：已加意防範 在汕停頓二十四小時：星期二日早開行：至九時：船長鳩新．伴吊橋右便之後方：與大副及西人搭客傾談：突有華人撲上吊橋：皆持有鎗械者：並卽命各人高舉兩手：時在吊橋當值者係二副：船長被逐入伙食房：並聞鎗响數聲．

本坡新聞一

總督業已返叻

總督克利佛爵士：今晨乘政府公用小艇西伯利號：由東海岸抵叻：聞該艇並載有老虎四隻：及熊一頭云：

英國郵政飛機由香港抵叻

英國郵政飛機海美號 司機爲意甲特大佐：於七日自香港啓程來叻：業於十三夜到埠：昨日下午：經在本坡飛行：當其翱翔空際間：機聲軋軋：埠上居民：多舉首仰望：以觀該飛機之往還：今早該機復在本坡飛行：至下午四時半：再有一次飛翔．其時有一叻埠著名之人：乘搭該機云：聞該機不日將前往檳城：在檳勾留數日：卽赴哥倫坡及朴荚茅二地．聞檳城已有歡迎之預備：該機曾於今晨飛赴煤油山裝油云：

四州府總參政司返國

上星期五晚由吉隆坡火車站處：人物極爲擠擁：蓋歡送四州府總參政司拔爾氏同其夫人之請假回國也：拔爾氏同其夫人：先自吉隆坡乘火車：抵檳城後．再趁輪回歐：車輪動時：歡呼聲作．是晚到車站送者：有考奈氏及其夫人：斯都拉濤氏：暨其他政界要人云：

昨晚大觀酒樓宴客之盛況

本坡牛車水大觀酒樓：自開市以來：因其酒菜特別改良：地方極爲雅潔：以故營業異常興旺：該酒樓當局：訂於本月十四日：舉行開張典禮：并於是日下午六時：在該酒樓內設筵欵客一節：已誌前報：茲悉昨晚該酒樓內外：陳設一新：電火照耀：如同白晝：并用生花綴成橫額：懸掛門外：芳香撲鼻：來賓到者甚衆：西人來賓：則有皇家大醫生：及工部局醫生數人：華人來賓：則有我駐叻總領事李駿君．副領事許公遂君：暨領館職員李花芳君：王子章君：以及邵雁賓君 梅劍良君．曾紀宸君：何兆芹君：羅承德君．師瀚泉君：岑宗龍君：陳翼扶君：與埠上著名紳商等：數達二百四十餘人之衆：并有歌女鼓樂曲助慶．時屆八時：該樓主人吳勝鵬君及司理陳藉卿君：與書記吳君等：肅客入席：當入席之際 門外卽燃放爆竹：是晚酒滴觥籌 賓客交錯：情形極爲熱鬧：及至首席已畢：隨燃放由一樓懸垂及地之爆竹：街外觀者極爲擠擁 迨十時許．綺開花酌：直至十二時許：賓主始盡歡而散：洵盛況也：

行餘勵志學社之佳音

行餘勵志學社．位處羅敏申律．校舍宏敞．面臨海光：空氣充足：暑威不揚：於衛生上極有裨益 且師理教師均得其人：以故學務猛進：生徒衆多 足與星島各校鼎立而不遜也：至於夜學一部：本亦附設有年：今歲因經濟稍形困乏 加以良師他適 遂致停辦：現因國內有富有教育常識及經驗者．南來：該社經理林君特聘爲夜學部主任：採用國文國語英文算術常識尺牘等：爲教授科目：皆以國語授課：俾無疆域之分：於是夜學復興焉：然開課未幾：學子尙稀：一般靑年失學者：逢此良機：不可不從速前往肄業也：(鄭飛熊稿)

實籠岡路之槍殺案

▲兇手三人已獲其二…

某警目因近日本坡迭次發生爭鬥暴動：昨日下午．在實籠岡路特別巡邏 見有華人三名：襲擊一華人：結果：拘獲兩傷者：皆受創極重．惟已將其口供錄下：傷者乃潮人：於昨日下午三點半鐘：與一同鄉人行於實籠岡路：當離亞比達鐵里甚地外邊時：卽被三潮人襲擊：兩人手持短槍 第三人則手持利刀：當爭鬥時：鳴槍動響：兩人中有一人被擊中肚部：臀部亦被刺傷：兇手向甚地對面之一坑而逃．希圖走脫：但七十三號警目 便裝偵勤於該路：聞有槍聲．卽趕赴發生地點：將持槍之人追趕：時兇手仍持短鎗向追者射擊一響：欲再發第二響時．但槍機已壞．彼將其兇器擲去：警目途將其拘獲：其時有多數巫人及吉寧人：亦帮同將持刀之人追趕：後卒將其就捕：惟第三人：則被逃遁：警察迅押兇手到陳篤生醫院：俾傷者識認．均被傷者認出云

驗屍庭開審羅厘車輾斃巫童案

▲發出死者係由其母疏忽所致與人無尤之判詞…

昨晨驗屍庭雀那氏大佐：提訊某羅厘車于本月二號在樟宜路六英里輾斃一七歲之巫童案：首由死者之母到堂作證云：當余携執余小兒之手 正欲經過該路：遂到路之中央時．見一羅厘車約距離吾等十五或二十英尺：余拖小兒之手跳回 但不知如何：彼由余手滑脫：霎時不見小兒：已被該車將其輾過：彼又云但該時彼腦已亂 難於看證：當該車由樟宜路駛來．彼開始欲越過該路之前：已見該車：當在該車右邊：死者是被該車之前頭右輪輾過：該車駛去：彼將死者抱回家中云云．次由醫長蘇里溫氏出堂作証云：該路之闊度爲十八英尺：該車遇事後：亦有將其制止機門閉云云．驗屍官以司機人無罪：蓋該童之死：實由其母之疏忽：彼早路上來車：而仍拖小兒至路中心：而又將其離開：以致爲車輾斃：咎由自取．與人無尤 又謂若欲推其責任于司機人：未免不公：須知路上行人：自身亦須負鬥避險事之責云云：

驗尸庭開審河中浮尸案

▲發出死者被不知姓名之人所行刺之判詞

昨日驗尸庭雀那氏大佐：提訊一不知姓氏之死者：於本八號在星加坡河面發現者．尸首被刀刺傷至二三十處多傷之痕：照此形狀：驗尸手續上：不能驗其內部：驗屍官檢驗屍首外部：謂死者實由被刺致：因傷盡流血過度而死：遂發出死者被不知姓名之人所行刺：以致斃命之判詞云：

行用僞紙幣被執

閩人陳容：昨日下午六時許：在橫石街內：擬以値銀十元之紙幣向人找換：爲探目察悉：乃上前拘之：並從其身上搜出僞紙幣四十一張：遂執之送案：今午將堂候訊：

棍徒入獄

回教徒米順：曾向各處僑民募捐若干金：謂將所得以賑濟苦者：婦女之被騙者：不知幾許：彼自以爲得計：時出欺人：然卒爲知者所覺：乃呼差拘控於案：前日由地庭法庭法官武的氏研訊畢：判將被告處以苦監一年：以示懲戒云：

樹膠價格

▲紐約 十四日紐約電訊云：現貨成交者爲一千一百噸：九月現三角三占又九〇：十月期貨爲三角四占：十一月期貨爲三角四占又一〇：十二月期貨爲三角四占又五〇：明年一月期貨爲三角四占又六〇：二月期貨爲三角四占又九〇：三月期貨爲三角五占又四〇：四月期貨爲三角五占又五〇：五月期貨爲三角五占又七〇：

▲本坡 今日本坡膠價爲五角七占半：

▲倫敦 今日倫敦膠價爲一毫令四辦士半：

售車出賣

啓者本坡有一商號欲出賣羅厘貨車六架價格甚廉其車名 (*Dennis Lorry*) 重量三噸半諸商翁如有合意者請移玉到十八溪乾五十七號榮豐行內劉石帆君洽商可也

民國十六年九月十二日 本報

余東旋街新舞臺戲院

慶昇平京劇

江記

轟動一時之最有價值名貴新戲 開演日期先行預告

燈塔門爭 文武名劇 霸王別虞姬 南北戲目戲劇大王 梅耶蘭芳自編新戲

準定舊歷八月念三早期晚演頭二三四六

▲各特式伶所飾演者列左

(張韻亭)飾霸王(碧雲芳)飾虞姬(呂峻玉)飾韓信(王日龍)飾樊噲(林蘭芳)飾歌女(劉喜奎)飾歌女(金月琴)飾呂后(金日桂)飾張良(于克秋)飾英布(寶惠幸)飾劉邦(呂松金)飾軍士(金印芝)飾離昧(劉蔚芳)飾周勃(徐松楨)去(方軍)(劉俊金)去曹參(欽齡齋)去子期

民國十六年九月十五日 本京劇江記營業部啓

○福昌金舖下器珠石新張廣告

[福]利無窮[昌]光互耀粟四方之珍異炫三寶之英華[金]則擲地有聲[舖]設經百陶之寶[玉]則連城待價肆陳貝光堪透[石]萃海外之珍瑰有物皆臚六[一]輝色足瑩秋出淵泉之[珠][新]無奘不備乃更[張]羅名手鈿環則門巧爭妍 延聘良工飾御 則制奇出異務求競趨時尚適合潮流倘幸晁超定歡鴰候[廣]登[告]白伏冀垂靑

本號設在新嘉坡大葛街門牌四十九號電話四八九九

定期夏歷八月十五日開張營業

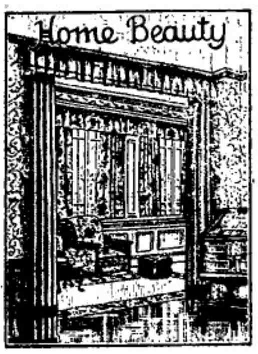
民國十六年九月九日 (本刊) 福昌金店啓

一針之縫若
可及時可省
却九針之累

巴南(Palam)
木油是保護樹
木之王亦爲樹
木最良之醫藥
巴南木油可保
護屋之樑私屋
宇免白蟻之蛀
食及乾腐之虞
而省却無限之
修理費用

先事保護之利
家具是一應行
的要事且可排
除白蟻之侵之
今日當即行護
明日必能得效
倍之報酬
此油有一加侖
及在加侖庄兩
種及大雜貨店
均有出售
七州總代理者
全加慶公司
一代理檳城林
如歸公司
馬六甲陳恩公
司
製造者英京安
顧臣排拳焉有
限公司

婦人對于其屋中之窗牖莫不欲有一種美麗之裝
飾今爲君介紹此英國特製之「沾摩」華美帳簾
以爲屋中窗門之裝飾品并將此帳懸掛即必輝煌
奪目且又運用靈滑不易生銹永無傾斜搖蕩之弊



F. A. Bartholomeusz, Ltd,
8A RAFFLES QUAY
Sole Far East Agents

沾摩帳簾堅硬輕便價廉物美當爲君等樂於購置
也如蒙惠顧請致函或親到敝辦事處詢問一切
遠東總代理人萊佛基門牌三號A
巴都羅美斯有限公司啟

假冒一事
乃爲大害
不顧者之
尤
請勿爲大
言不慚者
所欺騙

此乃花沙
呢洋行所

飛沙示水
之商標

花沙呢洋行之
汽水優點甚多
故令其出品超
於別家之上請
提防假冒
花沙呢洋行乃
爲你衛生之保
護人

Fraser & Neave Ltd

○緊要預告
▲與主拍賣……
▲在本坡中之一
大業產……

本公司已得有命令將于近日在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣下列之屋地（勿忘明）乃本坡最有價值之屋地在新加坡哥里敏賣得力三號門牌面積共有四萬三千九百九十一方尺期限乃九百九十九年其租契爲五〇九：至一〇及二七六二號此佈

地產拍賣經紀公司之總
辦事力及動產申請者

ESTATE & TRUST AGENCIES LTD
Auctioneers & Estate Agency
民國十六年六月十日

機器工廠　汽車上油
LUBRICATING OIL　FOR FACTORIES

For cylinders of semi-diesel engines　Steam Cylinder Oil　Bearing Oil　Greases

The best and most Economic Oils on the Market
THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.
Incorporated in England

LMO 牛的西油
汽車油
新式機油

本公司專上
品各種油
類爲司製
之最優等
及最省費
者
亞細亞火
油有限公
司
（在英京
註冊）
十六年一
月二日

以鹽類香品質其美味最爲可子孫
易溶解化其甘適口實日用不可
少之飲品者少壯弱均合飲用經
著名醫生介紹爲治大便閉結
疾病不調膽汁不勻食物不化頭暈
不香氣血輪不清遍身不適夜深
寐睡身有水濕風軟等症之唯一
乾藥凡住於熱帶地方飲之尤合

英文（菓子鹽）及（以瑙）等字是英京哲西伊羅有限公司之註冊商標

Trade ENO'S "FRUIT SALT" Mark
（眞正菓鹽）

華僑銀行有限公司
The Oversea-Chinese Bank Limited

運營者本行資本雄厚自本開辦以來迄今八載備受各界信任近更推廣營業增設分行及代理於國內外各埠以便僑胞匯寄款項以及開辦定期活期存款其全年利息五吡佣其餘短期可向本行面商儲蓄並聯絡表款並蒸蕪本行資本職員及分行代理處列左

▲資本
原定二〇·〇〇〇·〇〇〇元
發出一〇·五〇〇·〇〇〇元
先收股本五·二五〇·〇〇〇元
股東預責五·二五〇·〇〇〇元
公積金八五〇·〇〇〇元

▲總行新嘉坡
董事部
林義順(主席) 殷雪村 黃兆珪 李俊承
黃振成 陳先泰 林水泮 邱國瓦
經理部
邱國瓦(總理) 陳長生(副司理)
陳飽光(司理) 陳爲灿(副理)

▲分行
檳城 仰光 古晉 吉蘭丹 吉隆坡 廈門

▲通匯處
倫敦 紐約 香港 上海 日里 怡保
坤甸 亞比

中華民國十六年四月三十日

眼科第一　眼科第一

PAKIM GULAM NABI.
34-1 Hill Street, S'pore
Special Treatment for eyes & piles

[illegible]
醫生[illegible]眼科者生[illegible]
皮[illegible]者不計其數凡痔[illegible]
[illegible]
痛芒果痔疗[illegible]一切花[illegible]
等症亦能[illegible]治[illegible]
五年久蒙各國人士稱[illegible]
手俱用印度最良醫法[illegible]
不同痔瘡等症用刀割不[illegible]
數症[illegible]有復發之[illegible]本醫
局醫[illegible]者俱有證書爲[illegible]上
述諸症曾蒙來醫者贊者[illegible]
以醫藥高者取同[illegible]以[illegible]
時爲目的諸君如[illegible]友有[illegible]
來醫可見吾言之不[illegible]先費
也
本局設在水仙門二十八號三
十四號一郵政火[illegible]